

neno[®]

Corto

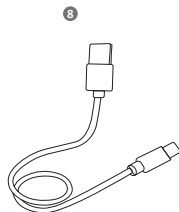
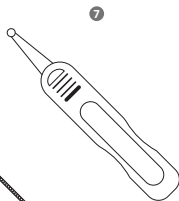
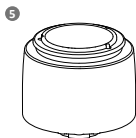
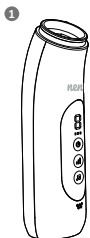


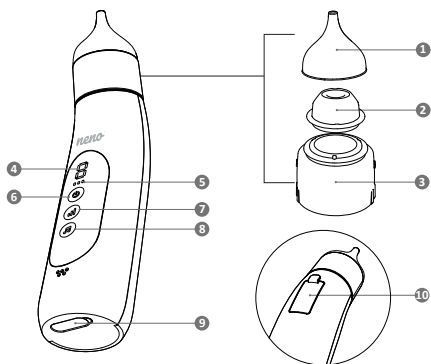
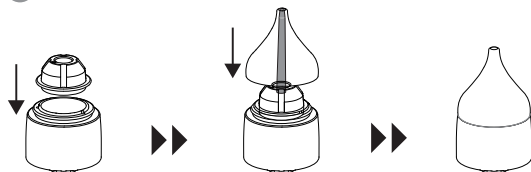
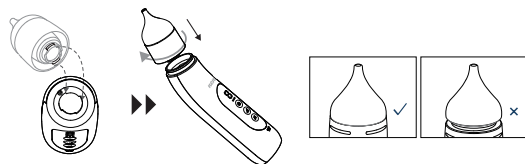
Table of contents

Spis treści

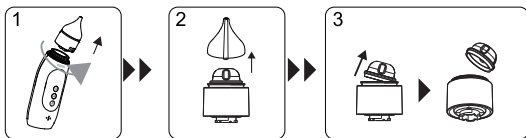
6	Instrukcja obsługi	PL
9	User manual	EN
11	Bedienungsanleitung	DE
14	Návod k použití	CZ
17	Használati utasítás	HU
19	Používateľská príručka	SK
22	Användarhandbok	SE
25	Käyttäjän käsikirja	FI
27	Brukerhåndbok	NO
30	Brugermanual	DK
32	Gebruikershandleiding	NL
35	Manual del usuario	ES
38	Manuale utente	IT
41	Manuel de l'utilisateur	FR
43	Manual de utilizare	RO
46	Korisnički priručnik	HR/BA
49	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
51	Uporabniški pravilnik	SI
54	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
57	Lietotāja rokasgrāmata	LV
59	Vartotojo vadovas	LT
62	Kasutusjuhend	ET
65	Посібник користувача	UA
68	Ръководство за потребителя	BG
71	Упатство за употреба	MK
74	Manual do utilizador	PT

A

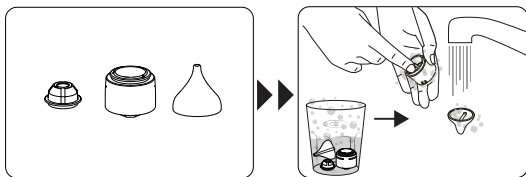


B**C****D**

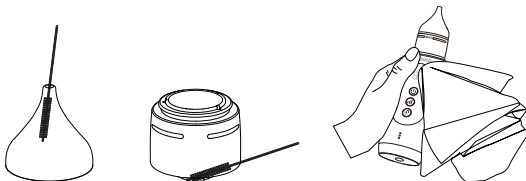
E



F



G



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup aspiratora do nosa Neno Corto. Produkt służy do odsysania wydzieliny z dziecięcego noska. Urządzenie jest przeznaczone dla dzieci od narodzin do 6-go roku życia. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie demontuj i nie naprawiaj produktu samodzielnie.
2. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy będzie w pełni naładowane.
3. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje oraz gdy urządzenie się przegrzewa lub działa nieregularnie.
4. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż dołączonych do zestawu.
5. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, wysokiej wilgotności lub bezpośredniego światła słonecznego.
6. Urządzenie musi być obsługiwane przez osobę dorosłą, nie pozwalaj dzieciom używać produktu samodzielnie.
7. Nie przechowuj urządzenia oraz jego opakowania w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci. Przechowuj kabel oraz pozostałe akcesoria poza zasięgiem dzieci.
8. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
9. Upewnij się, że podczas odsysania wydzieliny dziecko oddycha prawidłowo i nie wstrzymuje oddechu.
10. Nie należy odsysać wydzieliny z nosa dziecka podczas snu.
11. Aby uniknąć podrażnień nie wsuwaj końcówki zbyt głęboko do nosa.
12. Przetestuj siłę ssania na grzbiecie dłoni osoby dorosłej przed użyciem.
13. Należy wyczyścić urządzenie po każdym użyciu.
14. Przerwij używanie produktu, jeśli zauważysz podrażnienie w nosie dziecka. Nie używaj aspiratora w przypadku występowania krwawienia z nosa, zaburzeń krzepnięcia krwi oraz urazów głowy.
15. Nie używaj tego produktu na uszach, ustach ani oczach.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

PATRZ RYS. A

1. Aspirator
2. Końcówki
3. Pokrywa pojemnika
4. Pojemnik na wydzielinę
5. Szczoteczka
6. Pęseta
7. Kabel typ-c
8. Woreczek do przechowywania
9. Instrukcja obsługi

03. OPIS URZĄDZENIA

PATRZ RYS. B

1. Końcówka
2. Pokrywa pojemnika

3. Pojemnik na wydzielinę
4. Wskaźnik poziomu siły ssania
5. Wskaźnik poziomu naładowania
6. Włączanie/ wyłączanie urządzenia
7. Zwiększanie/ zmniejszanie poziomu siły ssania
8. Włączanie/ wyłączanie melodii/ następna melodia
9. Port ładowania USB-C
10. Zbiornik buforowy

04. DZIAŁANIE URZĄDZENIA

1. Nałóż pokrywkę na pojemnik, a następnie nałóż jedną z końcówek. Upewnij się, że końcówka została poprawnie zamontowana. **PATRZ RYS. C.** Następnie włóż pojemnik do bazy aspiratora i przekręć, aby zablokować. **PATRZ RYS. D.**
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania B6, aby uruchomić urządzenie. Następnie za pomocą przycisku B7 ustaw jeden z pięciu poziomów siły ssania. Urządzenie posiada funkcję pamięci – po ponownym uruchomieniu rozpocznie pracę na ostatnio używanym poziomie siły ssania.
3. Krótkie wciśnięcie przycisku B6 podczas pracy urządzenia spowoduje wstrzymanie odsysania, ponowne naciśnięcie ponownie je uruchomi.
4. Aby uruchomić jedną z trzech wgranych melodii należy nacisnąć przytrzymać przycisk B8. Drugie i trzecie naciśnięcie spowoduje przełączenie kolejno na drugą i trzecią melodię. Aby wyłączyć wgrane melodie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk B8.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania B6, aby wyłączyć urządzenie.
6. Aspirator wyposażony jest w dwie delikatne końcówki, umożliwiające dopasowanie ich do wieku oraz budowy noska dziecka — pamiętaj jednak, by nie wsuwać końcówki zbyt głęboko, aby zachować pełen komfort i bezpieczeństwo maluszka.
7. Nie należy przekraczać poziomu wydzieliny powyżej rurki znajdującej się wewnątrz zbiornika, aby uniknąć przedostania się płynu do dalszych elementów urządzenia.
8. Aspirator wyposażony jest w zbiornik buforowy (B10), który stanowi dodatkowe zabezpieczenie — w przypadku zbyt wysokiego poziomu wydzieliny, nadmiar zostaje automatycznie odprowadzony przez wewnętrzną rurkę do tego zbiornika, chroniąc urządzenie przed zabrudzeniem i uszkodzeniem.
9. Ładuj urządzenie przy pomocy kabla dołączonego do zestawu. Podczas ładowania podświetla się wskaźnik poziomu naładowania. Nie używaj urządzenia podczas ładowania. Pamiętaj o odłączeniu urządzenia od zasilania, gdy będzie w pełni naładowane.
10. Upewnij się, że podczas odciągania wydzieliny z nosa, głowa dziecka jest w pozycji pionowej. Końcówkę należy włożyć do nozdrza tak, aby je uszczelnić upewniając się, że końcówka nie jest włożona zbyt głęboko.
11. Aby uniknąć nierównowagi ciśnienia błony bębenkowej spowodowanej podciśnieniem, dzieci nie powinny wstrzymywać oddechu, zamykać ust, ani przełykać podczas używania tego produktu.

05. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
2. Przekręć pojemnik i pociągnij do góry. Ściągnij końcówkę pociągając do góry, a następnie zdejmij pokrywkę z pojemnika. **PATRZ RYS. E.**
3. Wypłucz zalegającą wydzielinę pod bieżącą wodą. Zamocz pojemnik, pokrywkę oraz końcówkę w wodzie (w temperaturze do 100 °C, nie dłużej niż 10 minut) i wyczyść przy pomocy łagodnego płynu do mycia jeśli jest taka konieczność. **PATRZ RYS. F.** Trudno dostępne miejsca wyczyść za pomocą dołączonej do zestawu szczoteczki, a następnie pozostaw części do wyschnięcia. **PATRZ RYS. G.**
4. Pojemnik, pokrywkę oraz końcówki można również sterylizować w sterylizatorach do butelek.

5. Przed ponownym montażem lub schowaniem urządzenia do woreczka upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia są całkowicie suche.
6. Wyłącz urządzenie podczas czyszczenia.
7. Nie zanurzaj aspiratora pod wodą. Czyść go przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki.
8. Jeśli produkt nie jest używany należy go przechowywać w suchym miejscu.

06. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Słaba siła lub brak ssania:
 - Sprawdź, czy końcówka jest prawidłowo włożona do pojemnika.
 - Sprawdź, czy urządzenie jest naładowane.
 - Sprawdź, czy pozostałe elementy, takie jak pokrywa pojemnika są prawidłowo zamontowane.
2. Podrażnienie i ból jamy nosowej:
 - Nie można stosować aspiratora w przypadku występowania krwawienia z nosa, zaburzeń krzepnięcia krwi oraz urazów głowy.
 - Nie należy wkładać końcówki zbyt głęboko jamy nosowej oraz nie należy przyciskać końcówki zbyt mocno do wewnętrznych ścianek jamy nosowej.
 - Upewnij się, że ustawiony poziom siły ssania nie jest zbyt wysoki.
3. Trudności z usuwaniem wydzieliny z nosa:
 - Upewnij się, że podczas odciągania wydzieliny z nosa, głowa dziecka jest w pozycji pionowej.
 - W razie potrzeby spryskaj wewnątrz jamy nosowej roztworem soli fizjologicznej, co pozwoli rozcieńczyć zalegającą wydzielinę i ułatwi odsysanie.

07. SPECYFIKACJA

Wejście: 5V 1A

Akumulator: litowo-polimerowy 3.7V, 1000mAh

Siła ssania: max 60kPa $\pm$ 5kPa

Przepływ powietrza: 3l/min

Pojemność pojemnika: 10ml

Materiał końcówek: silikon

Poziom dźwięku: $\leq$ 60dB

Czas ładowania: około 2h

Czas pracy urządzenia: do 3h

Wymiary: 17.6x4.4x5.2cm

Waga: 160g

08. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>.

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno Corto nasal aspirator. This product is designed to remove secretions from your child's nose. It is suitable for children from birth to 6 years of age. This user manual contains all the information necessary for proper use. Please read it carefully and keep it for future reference.

01. PRECAUTIONS

1. Do not disassemble or repair the product yourself.
2. Disconnect the device from the power supply once it is fully charged.
3. Do not use the product if any part is damaged or missing, or if the device overheats or malfunctions.
4. Do not use accessories or spare parts other than those included in the kit.
5. Do not store the device near water or heat sources. Avoid exposing the device to extreme temperatures, high humidity or direct sunlight.
6. The device must be operated by an adult; do not allow children to use the product on their own.
7. Do not store the device or its packaging in a place easily accessible to children. Keep the cable and other accessories out of the reach of children.
8. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
9. Ensure that the child is breathing normally and not holding their breath while suctioning.
10. Do not suction secretions from your child's nose while they are asleep.
11. To avoid irritation, do not insert the tip too deeply into the nose.
12. Test the suction power on the back of an adult's hand before use.
13. Clean the device after each use.
14. Stop using the device if you notice irritation in your child's nose. Do not use the aspirator in case of nosebleeds, blood clotting disorders or head injuries.
15. Do not use this product on the ears, mouth or eyes.

02. CONTENTS OF THE SET**SEE FIG. A**

1. Aspirator
2. Tips
3. Container lid
4. Secretion container
5. Brush
6. Tweezers
7. Type-C cable
8. Storage bag
9. User manual

03. DESCRIPTION OF THE DEVICE**SEE FIG. B**

1. Tip
2. Container lid
3. Secretion container
4. Suction power level indicator
5. Charge level indicator

6. Power button (on/off)
7. Increasing/decreasing suction power level
8. Turning the melody on/off/next melody
9. USB-C charging port
10. Buffer tank

04. DEVICE OPERATION

1. Place the lid on the container and then attach one of the tips. Ensure that the tip is correctly fitted. **SEE FIG. C.** Then place the container in the aspirator base and turn it to lock it in place. **SEE FIG. D.**
2. Press and hold the power button B6 to start the device. Then use the B7 button to set one of five suction levels. The device has a memory function – when restarted, it will start operating at the last suction level used.
3. Briefly pressing button B6 while the device is running will pause suction; pressing it again will restart it.
4. To play one of the three pre-loaded melodies, press and hold the B8 button. Pressing it a second and third time will switch to the second and third melodies, respectively. To turn off the pre-loaded melodies, press and hold the B8 button.
5. Press and hold the B6 power button to turn off the device.
6. The aspirator is equipped with two soft tips that can be adjusted to suit the age and shape of your child's nose – however, remember not to insert the tip too deeply to ensure your baby's comfort and safety.
7. Do not exceed the level of secretions above the tube inside the reservoir to prevent fluid from entering other parts of the device.
8. The aspirator is equipped with a buffer reservoir (B10), which provides additional protection – if the level of secretions is too high, the excess is automatically drained through an internal tube into this reservoir, protecting the device from contamination and damage.
9. Charge the device using the cable included in the set. The charge level indicator lights up during charging. Do not use the device while charging. Remember to disconnect the device from the power supply when it is fully charged.
10. Ensure that your child's head is in an upright position when removing nasal secretions. Insert the tip gently into the nostril to create a seal, without inserting it too deeply.
11. To avoid eardrum pressure imbalance caused by negative pressure, children should not hold their breath, close their mouths or swallow while using this product.

05. CLEANING AND STORAGE

1. The device should be cleaned after each use.
2. Turn the container upside down and pull it upwards. Remove the tip by pulling it upwards, then remove the lid from the container. **SEE FIG. E.**
3. Rinse out any remaining secretions under running water. Immerse the container, lid and tip in water (at a temperature of up to 100 °C, for no longer than 10 minutes) and clean with a mild detergent if necessary. **SEE FIG. F.** Clean hard-to-reach areas with the brush included in the set, then leave the parts to dry. **SEE FIG. G.**
4. The container, lid and tips can also be sterilised in bottle sterilisers.
5. Before reassembling or storing the device in the bag, make sure that all parts of the device are completely dry.
6. Switch off the device during cleaning.
7. Do not immerse the aspirator in water. Clean it with a clean, damp cloth.
8. When not in use, store the product in a dry place.

06. TROUBLESHOOTING

1. Weak or no suction:
 - Check that the tip is correctly inserted into the container.

- Check that the device is charged.
 - Check that other components, such as the container lid, are correctly fitted.
2. Irritation or pain in the nasal cavity:
 - Do not use the aspirator in case of nosebleeds, blood clotting disorders or head injuries.
 - Do not insert the tip too deeply into the nasal cavity and do not press the tip too hard against the inner walls of the nasal cavity.
 - Ensure that the suction level is not set too high.
 3. Difficulties in removing nasal secretions:
 - Ensure that the child's head is in an upright position when suctioning nasal secretions.
 - If needed, apply a saline spray the inside of the nasal cavity with saline solution to thin the accumulated secretions and facilitate suction.

07. SPECIFICATIONS

Input: 5V 1A

Battery: 3.7V lithium polymer, 1000mAh

Suction power: max 60kPa $\pm$ 5kPa

Air flow: 3l/min

Container capacity: 10 ml

Tip material: silicone

Sound level: $\leq$ 60dB

Charging time: approx. 2 hours

Device operating time: up to 3 hours

Dimensions: 17.6 x 4.4 x 5.2 cm

Weight: 160g

08. WARRANTY CARD

The product is covered by a 24-month warranty. The warranty terms and conditions can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>.

Details, contact information and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>.

Specifications and kit contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den Nasensauger Neno Corto entschieden haben. Dieses Produkt dient zur Entfernung von Sekreten aus der Nase Ihres Kindes. Es ist für Kinder von der Geburt bis zum Alter von 6 Jahren geeignet. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen, die für die ordnungsgemäße Verwendung erforderlich sind. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Demontieren oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, sobald es vollständig aufgeladen ist.
3. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen oder wenn das Gerät überhitzt oder Fehlfunktionen aufweist.
4. Verwenden Sie keine anderen Zubehörteile oder Ersatzteile als die im Lieferumfang enthaltenen.
5. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Wärmequellen. Setzen Sie das

Gerät keinen extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

6. Das Gerät muss von einem Erwachsenen bedient werden; lassen Sie Kinder das Produkt nicht alleine benutzen.
7. Bewahren Sie das Gerät und seine Verpackung nicht an einem für Kinder leicht zugänglichen Ort auf. Bewahren Sie das Kabel und anderes Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
9. Stellen Sie sicher, dass das Kind normal atmet und während des Absaugens nicht den Atem anhält.
10. Saugen Sie keine Sekrete aus der Nase Ihres Kindes ab, während es schläft.
11. Um Reizungen zu vermeiden, führen Sie die Spitze nicht zu tief in die Nase ein.
12. Testen Sie die Saugkraft vor der Verwendung auf dem Handrücken eines Erwachsenen.
13. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
14. Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie Reizungen in der Nase Ihres Kindes feststellen. Verwenden Sie den Nasensauger nicht bei Nasenbluten, Blutgerinnungsstörungen oder Kopfverletzungen.
15. Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Ohren, Mund oder Augen.

02. INHALT DES SETS

SIEHE ABB. A

1. Absauger
2. Spitzen
3. Behälterdeckel
4. Sekretionsbehälter
5. Bürste
6. Pinzette
7. Typ-C-Kabel
8. Aufbewahrungstasche
9. Bedienungsanleitung

03. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

SIEHE ABB. B

1. Spitze
2. Behälterdeckel
3. Sekretionsbehälter
4. Anzeige für Saugkraftstufe
5. Ladezustandsanzeige
6. Ein-/Aus-Taste
7. Saugkraftstufe erhöhen/verringern
8. Melodie ein-/ausschalten/nächste Melodie
9. USB-C-Ladeanschluss
10. Puffertank

04. BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Setzen Sie den Deckel auf den Behälter und bringen Sie dann eine der Spitzen an. Vergewissern Sie sich, dass die Spitze richtig sitzt. **SIEHE ABB. C.** Setzen Sie dann den Behälter in die Basis des Aspirators ein und drehen Sie ihn, um ihn zu arretieren. **SIEHE ABB. D.**
2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste B6 gedrückt, um das Gerät zu starten. Stellen Sie dann mit der Taste B7 eine von fünf Saugstufen ein. Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion – beim Neustart wird die zuletzt verwendete Saugstufe wieder aufgenommen.
3. Durch kurzes Drücken der Taste B6 während des Betriebs wird die Absaugung unterbrochen; durch erneutes Drücken wird sie wieder gestartet.
4. Um eine der drei vorinstallierten Melodien abzuspielen, halten Sie die Taste B8 gedrückt.

Durch erneutes Drücken wechseln Sie zur zweiten bzw. dritten Melodie. Um die vorinstallierten Melodien auszuschalten, halten Sie die Taste B8 gedrückt.

5. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste B6 gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
6. Der Aspirator ist mit zwei weichen Spitzen ausgestattet, die an das Alter und die Form der Nase Ihres Kindes angepasst werden können. Achten Sie jedoch darauf, die Spitze nicht zu tief einzuführen, um den Komfort und die Sicherheit Ihres Babys zu gewährleisten.
7. Überschreiten Sie nicht den Füllstand der Sekrete über dem Schlauch im Behälter, um zu verhindern, dass Flüssigkeit in andere Teile des Geräts gelangt.
8. Der Aspirator ist mit einem Pufferbehälter (B10) ausgestattet, der zusätzlichen Schutz bietet – wenn der Füllstand der Sekrete zu hoch ist, wird der Überschuss automatisch über einen internen Schlauch in diesen Behälter abgeleitet, wodurch das Gerät vor Verunreinigungen und Beschädigungen geschützt wird.
9. Laden Sie das Gerät mit dem im Lieferumfang enthaltenen Kabel auf. Die Ladezustandsanzeige leuchtet während des Ladevorgangs. Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Denken Sie daran, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, wenn es vollständig aufgeladen ist.
10. Achten Sie darauf, dass der Kopf Ihres Kindes aufrecht ist, wenn Sie Nasensekrete entfernen. Führen Sie die Spitze vorsichtig in das Nasenloch ein, um eine Abdichtung zu erzielen, ohne sie zu tief einzuführen.
11. Um einen durch Unterdruck verursachten Druckausgleich im Trommelfell zu vermeiden, sollten Kinder während der Verwendung dieses Produkts nicht den Atem anhalten, den Mund schließen oder schlucken.

05. REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

1. Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
2. Drehen Sie den Behälter um und ziehen Sie ihn nach oben. Entfernen Sie die Spitze, indem Sie sie nach oben ziehen, und nehmen Sie dann den Deckel vom Behälter ab. **SIEHE ABB. E.**
3. Spülen Sie alle verbleibenden Sekrete unter fließendem Wasser aus. Tauchen Sie den Behälter, den Deckel und die Spitze in Wasser (bei einer Temperatur von bis zu 100 °C, nicht länger als 10 Minuten) und reinigen Sie sie bei Bedarf mit einem milden Reinigungsmittel. **SIEHE ABB. F.** Reinigen Sie schwer zugängliche Stellen mit der im Set enthaltenen Bürste und lassen Sie die Teile anschließend trocknen. **SIEHE ABB. G.**
4. Der Behälter, der Deckel und die Spitzen können auch in Flaschensterilisatoren sterilisiert werden.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau oder der Aufbewahrung des Geräts in der Tasche, dass alle Teile des Geräts vollständig trocken sind.
6. Schalten Sie das Gerät während der Reinigung aus.
7. Tauchen Sie den Aspirator nicht in Wasser. Reinigen Sie ihn mit einem sauberen, feuchten Tuch.
8. Bewahren Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.

06. FEHLERSUCHE

1. Schwache oder keine Saugkraft:
 - Überprüfen Sie, ob die Spitze richtig in den Behälter eingeführt ist.
 - Überprüfen Sie, ob das Gerät aufgeladen ist.
 - Überprüfen Sie, ob andere Komponenten, wie z. B. der Behälterdeckel, richtig angebracht sind.
2. Reizungen oder Schmerzen in der Nasenhöhle:
 - Verwenden Sie den Nasensauger nicht bei Nasenbluten, Blutgerinnungsstörungen oder Kopfverletzungen.
 - Führen Sie die Spitze nicht zu tief in die Nasenhöhle ein und drücken Sie die Spitze nicht zu fest gegen die Innenwände der Nasenhöhle.
 - Stellen Sie sicher, dass die Saugleistung nicht zu hoch eingestellt ist.

3. Schwierigkeiten beim Entfernen von Nasensekreten:

- Achten Sie darauf, dass der Kopf des Kindes beim Absaugen von Nasensekreten aufrecht positioniert ist.
- Sprühen Sie bei Bedarf die Nasenhöhle mit Kochsalzlösung ein, um die angesammelten Sekrete zu verflüssigen und das Absaugen zu erleichtern.

07. TECHNISCHE DATEN

Eingang: 5 V, 1 A

Akku: 3,7 V Lithium-Polymer, 1000 mAh

Saugleistung: max. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Luftstrom: 3 l/min

Behälterkapazität: 10 ml

Material der Düse: Silikon

Geräuschpegel: $\leq$ 60 dB

Ladezeit: ca. 2 Stunden

Betriebsdauer des Geräts: bis zu 3 Stunden

Abmessungen: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Gewicht: 160 g

08. GARANTIEKARTEN

Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://neno.pl/gwarancja>

Details, Kontaktinformationen und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>.

Technische Daten und Kit-Inhalt können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážení zákazníci,
děkujeme Vám za zakoupení nosního aspirátoru Neno Corto. Tento výrobek je určen k odstranění sekretu z nosu Vašeho dítěte. Je vhodný pro děti od narození do 6 let věku. Tento návod k použití obsahuje všechny informace nezbytné pro správné používání. Pečlivě si jej přečtěte a uschovejte pro budoucí použití.

01. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Produkt nerozebírejte ani neopravujte sami.
2. Jakmile je zařízení plně nabitě, odpojte jej od napájení.
3. Produkt nepoužívejte, pokud je některá jeho část poškozená nebo chybí, nebo pokud se zařízení přehřívá nebo nefunguje správně.
4. Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které jsou součástí sady.
5. Neskladujte zařízení v blízkosti vody nebo zdrojů tepla. Nevystavujte zařízení extrémním teplotám, vysoké vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
6. Zařízení musí obsluhovat dospělá osoba; nedovolte dětem, aby produkt používaly samy.
7. Neskladujte zařízení ani jeho obal na místě, které je snadno přístupné dětem. Kabel a další příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
9. Zajistěte, aby dítě během odsávání dýchalo normálně a nezadržovalo dech.
10. Neodsávejte sekrety z nosu dítěte, když spí.
11. Aby nedošlo k podráždění, nekládejte špičku příliš hluboko do nosu.

12. Před použitím vyzkoušejte sací výkon na hřbetu ruky dospělé osoby.
13. Po každém použití zařízení vyčistěte.
14. Přestaňte zařízení používat, pokud zaznamenáte podráždění v nose dítěte. Aspirátor nepoužívejte v případě krvácení z nosu, poruch srážlivosti krve nebo poranění hlavy.
15. Tento výrobek nepoužívejte na uši, ústa ani oči.

02. OBSAH SADY

VIZ OBR. A

1. Aspirátor
2. Nástavce
3. Víko nádoby
4. Nádoba na sekret
5. Kartáček
6. Pinzeta
7. Kabel typu C
8. Skladovací taška
9. Návod k použití

03. POPIS ZAŘÍZENÍ

VIZ OBR. B

1. Špička
2. Víko nádoby
3. Nádoba na sekret
4. Indikátor úrovně sacího výkonu
5. Indikátor stavu nabití
6. Tlačítko napájení (zapnutí/vypnutí)
7. Zvýšení/snížení úrovně sacího výkonu
8. Zapnutí/vypnutí melodie/přejít na další melodii
9. Nabíjecí port USB-C
10. Zásobník

04. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

1. Nasadte víko na nádobu a poté připojte jednu z koncovek. Ujistěte se, že je koncovka správně nasazena. **VIZ OBR. C.** Poté vložte nádobu do základny aspirátoru a otočením ji zajistěte na místě. **VIZ OBR. D.**
2. Stiskněte a podržte tlačítko napájení B6, aby se zařízení spustilo. Poté pomocí tlačítka B7 nastavte jednu z pěti úrovní sání. Zařízení má paměťovou funkci – po restartu se spustí na poslední použité úrovni sání.
3. Krátkým stisknutím tlačítka B6 během provozu zařízení se sání pozastaví; dalším stisknutím se znovu spustí.
4. Chcete-li přehrát jednu ze tří předinstalovaných melodií, stiskněte a podržte tlačítko B8. Druhým a třetím stisknutím se přepnete na druhou a třetí melodii. Chcete-li předinstalované melodie vypnout, stiskněte a podržte tlačítko B8.
5. Stisknutím a podržením tlačítka B6 vypnete zařízení.
6. Aspirátor je vybaven dvěma měkkými koncovkami, které lze přizpůsobit věku a tvaru nosu vašeho dítěte – nezapomeňte však, že pro pohodlí a bezpečnost vašeho dítěte nesmíte koncovku zasunout příliš hluboko.
7. Nepřekračujte úroveň sekretů nad trubičkou uvnitř zásobníku, aby se zabránilo vniknutí tekutiny do jiných částí zařízení.
8. Aspirátor je vybaven vyrovnávací nádrží (B10), která poskytuje dodatečnou ochranu – pokud je hladina sekretů příliš vysoká, přebytek se automaticky odvádí vnitřní trubičkou do této nádrže, čímž se zařízení chrání před znečištěním a poškozením.
9. Zařízení nabíjejte pomocí kabelu, který je součástí balení. Během nabíjení svítí indikátor stavu nabití. Během nabíjení zařízení nepoužívejte. Nezapomeňte zařízení odpojit od napájení, jakmile je plně nabité.

10. Při odstraňování nosních sekretů dbejte na to, aby hlava dítěte byla ve vzpřímené poloze. Špičku jemně zasuněte do nosní dírk, aby vzniklo těsnění, ale nezatlačujte ji příliš hluboko.
11. Aby se zabránilo nerovnováze tlaku v ušním bubínku způsobené podtlakem, děti by při používání tohoto produktu neměly zadržovat dech, zavírat ústa ani polykat.

05. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Zařízení by mělo být po každém použití vyčištěno.
2. Obráťte nádobku dnem vzhůru a vytáhněte ji nahoru. Špičku vyjměte tahem nahoru a poté sejměte víčko z nádoby. **VIZ OBR. E.**
3. Zbytky sekretu opláchněte pod tekoucí vodou. Nádobku, víčko a špičku ponořte do vody (o teplotě do 100 °C, ne déle než na 10 minut) a v případě potřeby očistěte jemným čistícím prostředkem. **VIZ OBR. F.** Těžko přístupná místa očistěte kartáčkem, který je součástí sady, a poté nechte části uschnout. **VIZ OBR. G.**
4. Nádobu, víčko a špičku lze také sterilizovat v sterilizátorech na láhev.
5. Před opětovnou montáží nebo uložení zařízení do tašky se ujistěte, že jsou všechny části zařízení zcela suché.
6. Během čištění zařízení vypněte.
7. Aspirátor nepoužívejte do vody. Vyčistěte jej čistým, vlhkým hadříkem.
8. Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na suchém místě.

06. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Slabé nebo žádné sání:
 - Zkontrolujte, zda je špička správně zasunuta do nádoby.
 - Zkontrolujte, zda je zařízení nabitě.
 - Zkontrolujte, zda jsou správně nasazeny ostatní součásti, jako například víčko nádoby.
2. Podráždění nebo bolest v nosní dutině:
 - Nepoužívejte aspirátor v případě krvácení z nosu, poruch srážlivosti krve nebo poranění hlavy.
 - Nenasazujte špičku příliš hluboko do nosní dutiny a netlačte špičku příliš silně proti vnitřním stěnám nosní dutiny.
 - Ujistěte se, že úroveň sání není nastavena příliš vysoko.
3. Potíže s odstraněním nosních sekretů:
 - Při odsávání nosních sekretů se ujistěte, že má dítě hlavu ve vzpřímené poloze.
 - V případě potřeby aplikujte do nosní dutiny fyziologický roztok ve formě spreje, aby se nahromaděné sekrety zředily a usnadnilo se odsávání.

07. SPECIFIKACE

Vstup: 5 V 1 A

Baterie: 3,7 V lithium-polymerová, 1000 mAh

Sací výkon: max. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Průtok vzduchu: 3 l/min

Objem nádoby: 10 ml

Materiál koncovky: silikon

Hladina hluku: $\leq$ 60 dB

Doba nabíjení: přibližně 2 hodiny

Provozní doba zařízení: až 3 hodiny

Rozměry: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Hmotnost: 160 g

08. ZÁRUČNÍ LIST

Na výrobek se vztahuje 24měsíční záruka. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktní informace a servisní adresu najdete na: <https://nenopl/kontakt>.

Specifikace a obsah balení se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Corto orrszívót. Ez a termék gyermeke orrából történő váladékeltávolításra szolgál. Születéstől 6 éves korig alkalmas gyermekek számára. Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza a megfelelő használatához szükséges összes információt. Kérjük, olvassa el figyelmesen, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

01. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne szerelje szét és ne javítsa meg a terméket saját kezűleg.
2. A készüléket teljesen feltöltött állapotban válassza le az áramellátásról.
3. Ne használja a terméket, ha bármely alkatrésze megsérült vagy hiányzik, vagy ha a készülék túlmelegszik vagy meghibásodik.
4. Ne használjon a készletben találhatóakon kívüli kiegészítőket vagy pótalkatrészeket.
5. Ne tárolja a készüléket víz vagy hőforrások közelében. Kerülje a készülék szélsőséges hőmérsékletnek, magas páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek való kitettségét.
6. A készüléket felnőtteknek kell üzemeltetnie; ne engedje, hogy gyermekek önállóan használják a terméket.
7. Ne tárolja a készüléket vagy annak csomagolását gyermekek számára könnyen hozzáférhető helyen. Tartsa a kábelt és egyéb tartozékokat gyermekektől elzárva.
8. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
9. Győződjön meg arról, hogy a gyermek normálisan lélegzik, és nem tartja vissza a lélegzetét a szívás közben.
10. Ne szívja ki a váladékot gyermeke orrából, amíg alszik.
11. Az irritáció elkerülése érdekében ne dugja túl mélyen az orrba a hegyét.
12. Használat előtt tesztelje a szívóerőt egy felnőtt kézfejen.
13. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
14. Ha irritációt észlel a gyermek orrában, hagyja abba a készülék használatát. Ne használja az aspirátort orrvérzés, véralvadási zavarok vagy fejsérülések esetén.
15. Ne használja ezt a terméket a fülön, a szájon vagy a szemeken.

02. A KÉSZLET TARTALMA**LÁSD A. ÁBRÁ**

1. Aspirátor
2. Fúvókák
3. Tartály fedél
4. Szekréciótartály
5. Kefe
6. Csipeszek
7. C típusú kábel
8. Tárolótáska
9. Felhasználói kézikönyv

03. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA**LÁSD A B ÁBRÁT**

1. Csatlakozó
2. Tartály fedél
3. Szekréciós tartály
4. Szívóteljesítmény-szintjelző

5. Töltöttségi szintjelző
6. Bekapcsoló gomb (be/ki)
7. Szívóteljesítmény növelése/csökkentése
8. Melódia be-/kikapcsolása/következő melódia
9. USB-C töltőport
10. Tartály

04. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. Helyezze a fedelet a tartályra, majd csatlakoztassa az egyik hegyet. Győződjön meg arról, hogy a hegy megfelelően van-e rögzítve. **LÁSD A C. ÁBRÁT.** Ezután helyezze a tartályt az aspirátor alapjába, és forgassa el, hogy a helyére rögzüljön. **LÁSD A D. ÁBRÁT.**
2. Tartsa lenyomva a B6 bekapcsológombot a készülék elindításához. Ezután a B7 gombbal állítsa be az őt szívási szint egyikét. A készülék memóriával rendelkezik – újraindításkor az utoljára használt szívási szinten kezdi meg működését.
3. A készülék működése közben a B6 gomb rövid lenyomásával szüneteltetheti a szívást; újbóli lenyomásával újraindíthatja.
4. A három előre betöltött dallam egyikének lejátszásához tartsa lenyomva a B8 gombot. A gomb második és harmadik megnyomásával a második, illetve a harmadik dallamra vált. Az előre betöltött dallamok kikapcsolásához tartsa lenyomva a B8 gombot.
5. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a B6 bekapcsológombot.
6. Az aspirátor két puha hegygel van felszerelve, amelyek a gyermek életkorához és orrának alakjához igazíthatók – azonban ne felejtse el, hogy a baba kényelmét és biztonságát érdekében ne dugja be a hegyet túl mélyen.
7. Ne haladja meg a tartályban lévő cső feletti váladék szintjét, hogy a folyadék ne kerüljön a készülék más részeibe.
8. Az aspirátor egy puffertartállyal (B10) van felszerelve, amely további védelmet nyújt – ha a váladék szintje túl magas, a felesleg automatikusan egy belső csővön keresztül ebbe a tartályba folyik, megvédve a készüléket a szennyeződéstől és a károsodástól.
9. Töltse fel a készüléket a készletben található kábellel. A töltés szintjelzője a töltés során világít. Ne használja a készüléket töltés közben. Ne felejtse el leválasztani a készüléket az áramellátásról, amikor teljesen feltöltődött.
10. Győződjön meg arról, hogy gyermeke feje egyenes helyzetben van, amikor eltávolítja az orrváladékot. Óvatosan helyezze be a hegyét az orrlyukba, hogy szorosan illeszkedjen, de ne dugja be túl mélyre.
11. A negatív nyomás okozta dobhártya-nyomás kiegyensúlyatlanság elkerülése érdekében a gyermekek ne tartsák vissza a légzetüket, ne csukják be a szájukat és ne nyeljenek le, miközben ezt a terméket használják.

05. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A készüléket minden használat után meg kell tisztítani.
2. Fordítsa meg a tartályt, és húzza felfelé. Húzza felfelé a hegyet, majd vegye le a fedelet a tartályról. **LÁSD AZ E. ÁBRÁT.**
3. Öblítse le a maradék váladékot folyó víz alatt. Merítse a tartályt, a fedelet és a hegyet vízbe (legfeljebb 100 °C hőmérsékletű vízbe, legfeljebb 10 percre), és szükség esetén tisztítsa meg enyhe tisztítószerrel. **LÁSD A F. ÁBRÁT.** A nehezen elérhető területeket tisztítsa meg a készletben található kefével, majd hagyja megszáradni az alkatrészeket. **LÁSD A G. ÁBRÁT.**
4. A tartály, a fedél és a hegyek palacksterilizálóban is sterilizálhatók.
5. Mielőtt újra összeszerelné vagy a táskában tárolná a készüléket, győződjön meg arról, hogy a készülék minden része teljesen száraz.
6. A tisztítás során kapcsolja ki a készüléket.
7. Ne merítse vízbe az aspirátort. Tisztítsa meg egy tiszta, nedves ruhával.
8. Ha nem használja, a terméket száraz helyen tárolja.

06. HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

1. Gyenge vagy nincs szívóerő:
 - Ellenőrizze, hogy a hegy megfelelően van-e behelyezve a tartályba.
 - Ellenőrizze, hogy a készülék feltöltve van-e.
 - Ellenőrizze, hogy a többi alkatrész, például a tartály fedele, megfelelően van-e felszerelve.
2. Irritáció vagy fájdalom az orrüregben:
 - Orrvérzés, vérárvadási zavarok vagy fejsérülések esetén ne használja az aspirátort.
 - Ne dugja a hegyet túl mélyen az orrüregbe, és ne nyomja túl erősen az orrüreg belső falához.
 - Győződjön meg arról, hogy a szívóerő nem túl magas.
3. Nehézségek az orrváladék eltávolításában:
 - Győződjön meg arról, hogy a gyermek feje függőleges helyzetben van az orrváladék elszívásakor.
 - Szükség esetén permetezzen sóoldatot az orrüreg belsejébe, hogy a felhalmozódott váladék elvékonyodjon és megkönnyítse a szívást.

07. MŰSZAKI ADATOK

Bemenet: 5 V 1 A

Akkumulátor: 3,7 V lítium-polimer, 1000 mAh

Szívóteljesítmény: max. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Légáram: 3 l/perc

Tartály űrtartalma: 10 ml

A fej anyaga: szilikon

Zajszint: $\leq$ 60 dB

Töltési idő: kb. 2 óra

A készülék működési ideje: legfeljebb 3 óra

Méret: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Súly: 160 g

08. GARANCIKÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia feltételei a következő weboldalon találhatók: <https://neno.pl/gwarancja>

A részletek, az elérhetőségek és a szervíz cím a következő weboldalon található:

<https://neno.pl/kontakt>. A műszaki adatok és a csomag tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk a kellemetlenségért.

SK

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Vážení zákazníci,
ďakujeme Vám za zakúpenie nosného aspirátora Neno Corto. Tento výrobok je určený na odstraňovanie sekrétov z nosa Vášho dieťaťa. Je vhodný pre deti od narodenia do 6 rokov. Táto používateľská príručka obsahuje všetky informácie potrebné na správne používanie. Prečítajte si ju pozorne a uchovajte pre budúce použitie.

01. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Produkt nerozoberajte ani neopravujte sami.
2. Po úplnom nabití odpojte zariadenie od napájania.
3. Produkt nepoužívajte, ak je niektorá jeho časť poškodená alebo chýba, alebo ak sa zariadenie prehrieva alebo nefunguje správne.

4. Nepoužívajte príslušenstvo ani náhradné diely, ktoré nie sú súčasťou súpravy.
5. Neukladajte zariadenie v blízkosti vody alebo zdrojov tepla. Nevystavujte zariadenie extrémnym teplotám, vysokej vlhkosti alebo priamemu slnečnému žiareniu.
6. Zariadenie musí obsluhovať dospelá osoba; nedovoľte deťom používať produkt samostatne.
7. Neukladajte zariadenie ani jeho obal na mieste, ktoré je ľahko dostupné deťom. Kábel a ďalšie príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Tento produkt nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.
9. Uistite sa, že dieťa dýcha normálne a nedrží dych počas odsávania.
10. Neodsávajte sekréty z nosa dieťaťa, keď spí.
11. Aby nedošlo k podráždeniu, nekladajte špičku príliš hlboko do nosa.
12. Pred použitím vyskúšajte sací výkon na chrbte ruky dospelého.
13. Zariadenie čistite po každom použití.
14. Prestaňte zariadenie používať, ak si všimnete podráždenie v nose dieťaťa. Aspirátor nepoužívajte v prípade krvácania z nosa, porúch zrážnivosti krvi alebo poranení hlavy.
15. Tento výrobok nepoužívajte na uši, ústa ani oči.

02. OBSAH SÚPRAVY

VIĎ OBR. A

1. Aspirátor
2. Náhradné koncovky
3. Veko nádoby
4. Nádoba na sekréty
5. Kefa
6. Pinzeta
7. Kábel typu C
8. Vrecúško na uloženie
9. Návod na použitie

03. POPIS ZARIADENIA

VIĎ OBR. B

1. Špička
2. Veko nádoby
3. Nádoba na sekréciu
4. Indikátor úrovne sacieho výkonu
5. Indikátor stavu nabitia
6. Tlačidlo napájania (zapnutie/vypnutie)
7. Zvýšenie/zníženie úrovne sacieho výkonu
8. Zapnutie/vypnutie melódie/prechod na ďalšiu melódiu
9. Nabíjací port USB-C
10. Zásobná nádrž

04. OBSLUHA ZARIADENIA

1. Nasadte viečko na nádobu a potom pripevnite jednu z koncoviek. Uistite sa, že je koncovka správne nasadená. **VIĎ OBR. C.** Potom vložte nádobu do základne aspirátora a otočte ju, aby sa zaistila na mieste. **VIĎ OBR. D.**
2. Stlačte a podržte tlačidlo napájania B6, aby ste zariadenie spustili. Potom pomocou tlačidla B7 nastavte jednu z piatich úrovní odsávania. Zariadenie má pamäťovú funkciu – po reštartovaní začne pracovať na poslednej použitej úrovni odsávania.
3. Krátkym stlačením tlačidla B6 počas prevádzky zariadenia sa odsávanie pozastaví; opätovným stlačením sa znovu spustí.
4. Ak chcete prehrať jednu z troch predinštalovaných melódií, stlačte a podržte tlačidlo B8. Druhým a tretím stlačením sa prepnete na druhú, resp. tretiu melódiu. Ak chcete predinštalované melódie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo B8.

5. Stlačením a podržaním tlačidla B6 vypnete zariadenie.
6. Aspirátor je vybavený dvoma mäkkými koncovkami, ktoré je možné prispôbiť veku a tvaru nosa vášho dieťaťa – nezabudnite však, že koncovku netreba zasúvať príliš hlboko, aby bolo vaše dieťa v pohodlí a bolo v bezpečí.
7. Neprekráčajte úroveň sekkrétov nad trubicou vo vnútri zásobníka, aby sa zabránilo vniknutiu tekutiny do iných častí zariadenia.
8. Aspirátor je vybavený vyrovnávacou nádržou (B10), ktorá poskytuje dodatočnú ochranu – ak je hladina sekkrétov príliš vysoká, prebytok sa automaticky odvedie cez vnútornú trubicu do tejto nádrže, čím sa zariadenie chráni pred kontamináciou a poškodením.
9. Zariadenie nabíjajte pomocou kábla, ktorý je súčasťou balenia. Počas nabíjania svieti indikátor stavu nabitia. Zariadenie počas nabíjania nepoužívajte. Nezabudnite zariadenie odpojiť od napájania, keď je úplne nabité.
10. Pri odstraňovaní nosných sekkrétov sa uistite, že hlava vášho dieťaťa je vo vzpriamenej polohe. Špičku jemne vložte do nosnej diery, aby vytvorila tesnenie, bez toho, aby ste ju vložili príliš hlboko.
11. Aby sa zabránilo nerovnováhe tlaku v ušnom bubienku spôsobenému podtlakom, deti by nemali počas používania tohto výrobku zadržiavať dych, zatvárať ústa ani prehŕňať.

05. ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Zariadenie by sa malo čistiť po každom použití.
2. Otočte nádobu hore dnom a potiahnite ju nahor. Odstráňte špičku potiahnutím nahor a potom odstráňte viečko z nádoby. **VIĎ OBR. E.**
3. Zvyšné sekréty vypláchnite pod tečúcou vodou. Nádobu, viečko a špičku ponorte do vody (s teplotou do 100 °C, najviac na 10 minút) a v prípade potreby očistite jemným čistiacim prostriedkom. **VIĎ OBR. F.** Ťažko dostupné miesta očistite kefkou, ktorá je súčasťou sady, a potom nechajte časti vyschnúť. **VIĎ OBR. G.**
4. Nádobu, viečko a špičku je možné sterilizovať aj v sterilizátorech na fľaše.
5. Pred opätovným zostavením alebo uložením zariadenia do tašky sa uistite, že všetky časti zariadenia sú úplne suché.
6. Počas čistenia zariadenie vypnite.
7. Aspirátor neponárajte do vody. Vyčistite ho čistou, vlhkou handričkou.
8. Keď zariadenie nepoužívate, uložte ho na suchom mieste.

06. ODSTRÁNENIE PORÚCH

1. Slabé alebo žiadne odsávanie:
 - Skontrolujte, či je špička správne zasunutá do nádoby.
 - Skontrolujte, či je zariadenie nabité.
 - Skontrolujte, či sú ostatné komponenty, ako napríklad viečko nádoby, správne nasadené.
2. Podráždenie alebo bolesť v nosovej dutine:
 - Aspirátor nepoužívajte v prípade krvácania z nosa, porúch zrážanlivosti krvi alebo poranení hlavy.
 - Nestrkajte špičku príliš hlboko do nosovej dutiny a netlačte ju príliš silno proti vnútorným stenám nosovej dutiny.
 - Uistite sa, že úroveň odsávania nie je nastavená príliš vysoko.
3. Ťažkosti s odstraňovaním nosných sekkrétov:
 - Pri odsávaní nosných sekkrétov sa uistite, že hlava dieťaťa je vo vzpriamenej polohe.
 - V prípade potreby nastriekajte do vnútornej časti nosovej dutiny fyziologický roztok, aby sa nahromadené sekréty zriedili a uľahčilo sa odsávanie.

07. ŠPECIFIKÁCIE

Vstup: 5 V 1 A

Batéria: 3,7 V lítium-polymérová, 1000 mAh

Sací výkon: max. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Prúdenie vzduchu: 3 l/min
Objem nádoby: 10 ml
Materiál špičky: silikón
Hlučnosť: ≤60 dB
Doba nabíjania: približne 2 hodiny
Prevádzková doba zariadenia: až 3 hodiny
Rozmery: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm
Hmotnosť: 160 g

08. ZÁRUKOVÝ LIST

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na:

<https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné informácie a servisná adresa sú uvedené na:

<https://nenopl/kontakt>. Špecifikácie a obsah balenia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har köpt Neno Corto näsaspirator. Denna produkt är avsedd att avlägsna sekret från ditt barns näsa. Den är lämplig för barn från födseln till 6 års ålder. Denna bruksanvisning innehåller all information som behövs för korrekt användning. Läs den noggrant och spara den för framtida bruk.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Demontera eller reparera inte produkten själv.
2. Koppla bort enheten från strömkällan när den är fulladdad.
3. Använd inte produkten om någon del är skadad eller saknas, eller om enheten överhettas eller inte fungerar som den ska.
4. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som ingår i satsen.
5. Förvara inte enheten nära vatten eller värmekällor. Undvik att utsätta enheten för extrema temperaturer, hög luftfuktighet eller direkt solljus.
6. Eheten måste användas av en vuxen; låt inte barn använda produkten på egen hand.
7. Förvara inte enheten eller dess förpackning på en plats som är lättillgänglig för barn. Förvara kabeln och andra tillbehör utom räckhåll för barn.
8. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
9. Se till att barnet andas normalt och inte håller andan under sugningen.
10. Sug inte sekret från barnets näsa medan det sover.
11. För att undvika irritation, för inte in spetsen för djupt i näsan.
12. Testa sugkraften på baksidan av en vuxens hand före användning.
13. Rengör enheten efter varje användning.
14. Sluta använda enheten om du märker irritation i barnets näsa. Använd inte aspiratorn vid näsblod, blodproppsrubbingar eller huvudskador.
15. Använd inte denna produkt på öronen, munnen eller ögonen.

02. INNEHÅLL I SETET

SE FIG. A

1. Aspirator
2. Spetsar

3. Behållarlock
4. Sekretionsbehållare
5. Borste
6. Pincett
7. Typ C-kabel
8. Förvaringspåse
9. Användarhandbok

03. BESKRIVNING AV ENHETEN

SE FIG. B

1. Spets
2. Behållarens lock
3. Sekretionsbehållare
4. Indikator för sugkraft
5. Indikator för laddningsnivå
6. Strömbrytare (på/av)
7. Öka/minska sugkraftsnivån
8. Slå på/stänga av/nästa melodi
9. USB-C-laddningsport
10. Buffertank

04. ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Sätt på locket på behållaren och sätt sedan fast ett av munstyckena. Se till att munstycket sitter ordentligt fast. **SE FIG. C.** Placera sedan behållaren i aspiratorns bas och vrid den för att låsa fast den. **SE FIG. D.**
2. Håll strömbrytaren B6 intryckt för att starta enheten. Använd sedan knappen B7 för att ställa in en av fem sugnivåer. Enheten har en minnesfunktion – när den startas om börjar den fungera på den senast använda sugnivån.
3. Om du trycker kort på knappen B6 medan enheten är igång pausas sugningen; tryck på den igen för att starta om den.
4. För att spela upp en av de tre förinstallerade melodierna, håll knappen B8 intryckt. Om du trycker på den en andra och tredje gång växlar den till den andra respektive tredje melodin. För att stänga av de förinstallerade melodierna, håll knappen B8 intryckt.
5. Håll knappen B6 intryckt för att stänga av enheten.
6. Aspiratorn är utrustad med två mjuka spetsar som kan justeras efter ditt barns ålder och snävsform – kom dock ihåg att inte föra in spetsen för djupt för att säkerställa ditt barns komfort och säkerhet.
7. Överskrid inte nivån på sekretet ovanför röret inuti behållaren för att förhindra att vätska tränger in i andra delar av enheten.
8. Aspiratorn är utrustad med en buffertbehållare (B10) som ger extra skydd – om sekretionsnivån är för hög dräneras överskottet automatiskt genom ett internt rör till denna behållare, vilket skyddar enheten från föroreningar och skador.
9. Ladda enheten med den kabel som medföljer i satsen. Laddningsindikatorn lyser under laddningen. Använd inte enheten under laddning. Kom ihåg att koppla bort enheten från strömkällan när den är fulladdad.
10. Se till att ditt barns huvud är i upprätt läge när du avlägsnar nässekret. För in spetsen försiktigt i näsborren för att skapa en tätning, utan att föra in den för djupt.
11. För att undvika tryckobalans i trumhinnan orsakad av undertryck bör barn inte hålla andan, stänga munnen eller svälja medan de använder denna produkt.

05. RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. Enheten ska rengöras efter varje användning.
2. Vänd behållaren upp och ner och dra den uppåt. Ta bort spetsen genom att dra den uppåt och ta sedan bort locket från behållaren. **SE FIG. E.**

3. Skölj bort eventuella rester av sekret under rinnande vatten. Sänk ner behållaren, locket och spetsen i vatten (vid en temperatur på upp till 100 °C, i högst 10 minuter) och rengör med ett mildt rengöringsmedel om det behövs. **SE FIG. F.** Rengör svåråtkomliga områden med borsten som ingår i satsen och låt sedan delarna torka. **SE FIG. G.**
4. Behållaren, locket och spetsarna kan också steriliseras i flasksterilisatorer.
5. Innan du monterar ihop enheten igen eller förvarar den i påsen, se till att alla delar av enheten är helt torra.
6. Stäng av enheten under rengöringen.
7. Sänk inte ner aspiratorn i vatten. Rengör den med en ren, fuktig trasa.
8. Förvara produkten på en torr plats när den inte används.

06. FELSÖKNING

1. Svag eller ingen sugkraft:
 - Kontrollera att spetsen är korrekt insatt i behållaren.
 - Kontrollera att enheten är laddad.
 - Kontrollera att andra komponenter, såsom behållarens lock, är korrekt monterade.
2. Irritation eller smärta i näshålan:
 - Använd inte aspiratorn vid näsblod, blodproppsrubbingar eller huvudskador.
 - För inte in spetsen för djupt i näshålan och tryck inte spetsen för hårt mot näshålans innerväggar.
 - Se till att sugkraften inte är för hög.
3. Svårigheter att ta bort nässekret:
 - Se till att barnets huvud är i upprätt läge när du suger bort nässekret.
 - Om det behövs, spraya saltlösning i näsans inre för att tunna ut ackumulerade sekret och underlätta sugningen.

07. SPECIFIKATIONER

Ingång: 5V 1A

Batteri: 3,7 V litiumpolymer, 1000 mAh

Sugkraft: max 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Luftflöde: 3 l/min

Behållarens kapacitet: 10 ml

Spetsmaterial: silikon

Ljudnivå: $\leq$ 60 dB

Laddningstid: ca 2 timmar

Enhetens drifttid: upp till 3 timmar

Mått: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Vikt: 160 g

08. GARANTIKORT

Produkten omfattas av 24 månaders garanti. Garantivillkoren finns på: <https://neno.pl/gwarancja>
Detaljer, kontaktinformation och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>.
Specifikationer och kitets innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella besvär.

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että ostit Neno Corto -nenäimurin. Tämä tuote on tarkoitettu poistamaan eritteitä lapsen nenästä. Se sopii vastasyntyneille ja alle 6-vuotiaille lapsille. Tämä käyttöohje sisältää kaikki tarvittavat tiedot tuotteen oikeasta käytöstä. Lue se huolellisesti ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

01. VAROTOIMET

1. Älä pura tai korjaa tuotetta itse.
2. Irrota laite virtalähteestä, kun se on täysin ladattu.
3. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu tai jos laite ylikuumenee tai toimii virheellisesti.
4. Älä käytä muita lisävarusteita tai varaosia kuin pakkaukseen sisältyvät.
5. Älä säilytä laitetta veden tai lämmönlähteiden lähellä. Vältä altistamista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, korkealle kosteudelle tai suoralle auringonvalolle.
6. Laitetta saa käyttää vain aikuinen; älä anna lasten käyttää tuotetta yksin.
7. Älä säilytä laitetta tai sen pakkausta lasten ulottuvilla. Pidä kaapeli ja muut lisävarusteet lasten ulottumattomissa.
8. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
9. Varmista, että lapsi hengittää normaalisti eikä pidätä hengitystään imemisen aikana.
10. Älä ime eritteitä lapsen nenästä, kun hän nukkuu.
11. Älä työnnä suutinta liian syvälle nenään, jotta vältät ärsytystä.
12. Testaa imuteho aikuisen käden selällä ennen käyttöä.
13. Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.
14. Lopeta laitteen käyttö, jos huomaat ärsytystä lapsen nenässä. Älä käytä imuria nenäveren-
nuodon, veren hyytymishäiriöiden tai päävammojen yhteydessä.
15. Älä käytä tätä tuotetta korvissa, suussa tai silmissä.

02. SARJAN SISÄLTÖ

KATSO KUVA A

1. Aspiraattori
2. Kärjet
3. Säiliön kansi
4. Eriteastia
5. Harja
6. Pinsetit
7. C-tyypin kaapeli
8. Säilytuspussi
9. Käyttöohje

03. LAITTEEN KUVAUUS

KATSO KUVA B

1. Kärki
2. Säiliön kansi
3. Eriteastia
4. Imutehon tasoidindikaattori
5. Lataustason ilmaisin
6. Virtapainike (päälle/pois)

7. Imutehon tason lisääminen/vähentäminen
8. Melodian kytkeminen päälle/pois/seuraava melodia
9. USB-C-latausportti
10. Puskuri

04. LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta kansi säiliön päälle ja kiinnitä sitten yksi suuttimista. Varmista, että suutin on kiinnitetty oikein. **KATSO KUVA C.** Aseta sitten säiliö imurin pohjaan ja käännä sitä, jotta se lukittuu paikalleen. **KATSO KUVA D.**
2. Käynnistä laite painamalla ja pitämällä painettuna virtapainiketta B6. Aseta sitten B7-painikkeella yksi viidestä imutasosta. Laitteessa on muistitoiminto – kun se käynnistetään uudelleen, se alkaa toimia viimeksi käytetyllä imutasolla.
3. Paina painiketta B6 lyhyesti laitteen ollessa käynnissä, jolloin imu keskeytyy; paina sitä uudelleen, jolloin imu käynnistyy uudelleen.
4. Voit toistaa yhden kolmesta esiasennetusta melodiasta painamalla ja pitämällä painettuna B8-painiketta. Painamalla sitä toisen ja kolmannen kerran siirryt toiseen ja kolmanteen melodiaan. Voit sammuttaa esiasennetut melodiat painamalla ja pitämällä painettuna B8-painiketta.
5. Sammuta laite painamalla ja pitämällä painettuna virtapainiketta B6.
6. Aspiraattori on varustettu kahdella pehmeällä kärjellä, jotka voidaan säätää lapsen iän ja nenän muodon mukaan – muista kuitenkin, että kärkiä ei saa työntää liian syvälle, jotta vauva voi olla mukavasti ja turvallisesti.
7. Älä ylitä säiliön sisällä olevan putken yläpuolella olevaa eritteiden tasoa, jotta neste ei pääse laitteen muihin osiin.
8. Aspiraattori on varustettu puskurisäiliöllä (B10), joka tarjoaa lisäsuojan – jos eritteiden taso on liian korkea, ylimääräinen neste valuu automaattisesti sisäisen putken kautta tähän säiliöön, mikä suojaa laitetta likaantumiselta ja vaurioilta.
9. Lataa laite mukana toimitetulla kaapelilla. Lataustason merkkivalo syttyy latauksen aikana. Älä käytä laitetta latauksen aikana. Muista irrottaa laite virtalähteestä, kun se on täysin ladattu.
10. Varmista, että lapsen pää on pystyasennossa, kun poistat nenän eritteitä. Aseta kärki varovasti sieraimen, jotta se tiivistyy, mutta älä työntä sitä liian syvälle.
11. Negatiivisen paineen aiheuttaman tärykalvon paine-epätasapainon välttämiseksi lapset eivät saa pidättää hengitystä, sulkea suutaan tai niellä tätä tuotetta käytettäessä.

05. PUHDISTUS JA SÄILYTYS

1. Laite on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen.
2. Käännä säiliö ylösalaisin ja vedä sitä ylöspäin. Poista kärki vetämällä sitä ylöspäin ja poista sitten säiliön kansi. **KATSO KUVA E.**
3. Huuhtele jäljellä olevat eritteet juoksevalla vedellä. Upota säiliö, kansi ja kärki veteen (enintään 100 °C:n lämpötilaan, enintään 10 minuutiksi) ja puhdista tarvittaessa miedolla pesuaineella. **KATSO KUVA F.** Puhdista vaikeapääsyiset kohdat sarjaan kuuluvalla harjalla ja anna osien kuivua. **KATSO KUVA G.**
4. Säiliö, kansi ja kärjet voidaan myös steriloida pullosterilointilaitteessa.
5. Ennen laitteen kokoamista tai säilyttämistä pussissa varmista, että kaikki laitteen osat ovat täysin kuivat.
6. Sammuta laite puhdistuksen ajaksi.
7. Älä upota imuria veteen. Puhdista se puhtaalla, kostealla liinalla.
8. Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa paikassa.

06. VIANMÄÄRITYS

1. Heikko imu tai ei imua:
 - Tarkista, että kärki on asetettu oikein säiliöön.

- Tarkista, että laite on ladattu.
 - Tarkista, että muut osat, kuten säiliön kansi, on kiinnitetty oikein.
2. Ärsytys tai kipu nenäontelossa:
- Älä käytä imuria nenäverenvuodon, veren hyttymishäiriöiden tai päävammojen yhteydessä.
 - Älä työnnä kärkeä liian syvälle nenän onteloon äläkä paina kärkeä liian voimakkaasti nenän ontelon sisäseinämiä vasten.
 - Varmista, että imuteho ei ole liian korkea.
3. Vaikkeudet nenän eritteiden poistamisessa:
- Varmista, että lapsen pää on pystyasennossa nenän eritteitä imettäessä.
 - Tarvittaessa suihkuta suolaliuosta nenän ontelon sisäpuolelle suolaliuoksella, jotta kertyneet eritteet ohentuvat ja imu helpottuu.

07. TEKNISET TIEDOT

Tulo: 5 V 1 A

Akku: 3,7 V litiumpolymeeri, 1000 mAh

Imuvoima: enintään 60 kPa ±5 kPa

Ilmavirta: 3 l/min

Säiliön tilavuus: 10 ml

Kärjen materiaali: silikoni

Äänenvoimakkuus: ≤60 dB

Latausaika: noin 2 tuntia

Laitteen käyttöaika: enintään 3 tuntia

Mitat: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Paino: 160 g

08. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuehdot löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/gwarancja>. Yksityiskohdat, yhteystiedot ja huoltopisteen osoite löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/kontakt>. Tekniset tiedot ja pakkauksen sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du har kjøpt Neno Corto nesesuger. Dette produktet er utviklet for å fjerne sekreter fra barnets nese. Det er egnet for barn fra fødsel til 6 år. Denne bruksanvisningen inneholder all nødvendig informasjon for riktig bruk. Les den nøye og oppbevar den for fremtidig bruk.

01. FORSIKTIGHETSREGLER

1. Ikke demonter eller reparer produktet selv.
2. Koble enheten fra strømforsyningen når den er fulladet.
3. Ikke bruk produktet hvis noen deler er skadet eller mangler, eller hvis enheten overopphetes eller ikke fungerer som den skal.
4. Ikke bruk annet tilbehør eller andre reservedeler enn det som følger med i settet.
5. Ikke oppbevar enheten i nærheten av vann eller varmekilder. Unngå å utsette enheten for ekstreme temperaturer, høy luftfuktighet eller direkte sollys.
6. Enheten må betjenes av en voksen; ikke la barn bruke produktet på egen hånd.
7. Ikke oppbevar enheten eller emballasjen på et sted som er lett tilgjengelig for barn. Hold kabelaen og annet tilbehør utenfor barns rekkevidde.

8. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
9. Sørg for at barnet puster normalt og ikke holder pusten mens det suges.
10. Ikke sug sekreter fra barnets nese mens det sover.
11. For å unngå irritasjon, må du ikke føre spissen for dypt inn i nesen.
12. Test sugekraften på baksiden av en voksens hånd før bruk.
13. Rengjør enheten etter hver bruk.
14. Slutt å bruke enheten hvis du merker irritasjon i barnets nese. Ikke bruk aspiratoren ved neseblødninger, blodproppforstyrrelser eller hodeskader.
15. Ikke bruk dette produktet på ørene, munnen eller øynene.

02. INNHOLD I SETTET

SE FIG. A

1. Aspirator
2. Tips
3. Beholderlokk
4. Sekresjonsbeholder
5. Børste
6. Pincett
7. Type-C-kabel
8. Oppbevaringspose
9. Brukerhåndbok

03. BESKRIVELSE AV ENHETEN

SE FIG. B

1. Tips
2. Beholderlokk
3. Sekresjonsbeholder
4. Indikator for sugekraftnivå
5. Indikator for ladningsnivå
6. Strømknapp (på/av)
7. Øke/ redusere sugekraftnivå
8. Slå melodien på/av/neste melodi
9. USB-C-ladeport
10. Buffertank

04. BRUK AV ENHETEN

1. Sett lokket på beholderen og fest deretter en av spissene. Forsikre deg om at spissen er riktig montert. **SE FIG. C.** Sett deretter beholderen i aspiratorbasen og vri den for å låse den på plass. **SE FIG. D.**
2. Trykk og hold inne strømknappen B6 for å starte enheten. Bruk deretter knappen B7 til å stille inn ett av fem sugnivåer. Enheten har en minnefunksjon – når den startes på nytt, vil den begynne å operere på det siste sugnivået som ble brukt.
3. Hvis du trykker kort på knappen B6 mens enheten er i gang, vil sugefunksjonen pause; trykk på den igjen for å starte den på nytt.
4. For å spille av en av de tre forhåndsinnlastede melodiene, trykk og hold inne B8-knappen. Trykk en gang til for å bytte til den andre melodien, og en gang til for å bytte til den tredje melodien. For å slå av de forhåndsinnlastede melodiene, trykk og hold inne B8-knappen.
5. Trykk og hold inne strømknappen B6 for å slå av enheten.
6. Aspiratoren er utstyrt med to myke tupper som kan justeres etter barnets alder og nesens form – husk imidlertid å ikke føre tuppen for dypt inn for å sikre babyens komfort og sikkerhet.
7. Ikke overskrid nivået av sekreter over røret inne i reservoaret for å forhindre at væske kommer inn i andre deler av enheten.
8. Aspiratoren er utstyrt med et bufferreservoar (B10) som gir ekstra beskyttelse – hvis

sekresjonsnivået er for høyt, dreneres overskuddet automatisk gjennom et internt rør til dette reservoaret, som beskytter enheten mot forurensning og skade.

9. Lad enheten ved hjelp av kabelen som følger med i settet. Laddningsnivåindikatoren lyser under lading. Ikke bruk enheten mens den lades. Husk å koble enheten fra strømforsyningen når den er fulladet.
10. Sørg for at barnets hode er i oppreist stilling når du fjerner neseseekret. Før spissen forsiktig inn i neseboret for å skape en tetning, uten å føre den for dypt inn.
11. For å unngå trykkubalanse i trommehinnen forårsaket av undertrykk, bør barn ikke holde pusten, lukke munnen eller svelge mens de bruker dette produktet.

05. RENGJØRING OG OPPBEVARING

1. Enheten bør rengjøres etter hver bruk.
2. Vend beholderen opp ned og trekk den oppover. Fjern spissen ved å trekke den oppover, og fjern deretter lokket fra beholderen. **SE FIG. E.**
3. Skyll ut eventuelle resterende sekreter under rennende vann. Senk beholderen, lokket og spissen i vann (ved en temperatur på opptil 100 °C, i ikke mer enn 10 minutter) og rengjør med et mildt vaskemiddel om nødvendig. **SE FIG. F.** Rengjør vanskelig tilgjengelige områder med børsten som følger med i settet, og la delene tørke. **SE FIG. G.**
4. Beholderen, lokket og spissene kan også steriliseres i flaskesterilisatorer.
5. Før du setter sammen enheten igjen eller oppbevarer den i vesken, må du forsikre deg om at alle delene av enheten er helt tørre.
6. Slå av enheten under rengjøring.
7. Ikke senk aspiratoren ned i vann. Rengjør den med en ren, fuktig klut.
8. Oppbevar produktet på et tørt sted når det ikke er i bruk.

06. FEILSØKING

1. Svakt eller ingen sugeevne:
 - Kontroller at spissen er riktig satt inn i beholderen.
 - Kontroller at enheten er ladet.
 - Kontroller at andre komponenter, for eksempel beholderlokket, er riktig montert.
2. Irritasjon eller smerter i nesehulen:
 - Ikke bruk aspiratoren ved neseblødninger, blodproppforstyrrelser eller hodeskader.
 - Ikke sett spissen for dypt inn i nesehulen, og ikke trykk spissen for hardt mot nesehulenes indre vegger.
 - Sørg for at sugeeffekten ikke er satt for høyt.
3. Vanskeligheter med å fjerne neseseekret:
 - Sørg for at barnets hode er i oppreist stilling når du suger ut neseseekret.
 - Om nødvendig, spray saltvannsløsning i neseslimhinnen for å tynne ut opphopet sekresjon og lette suging.

07. SPESIFIKASJONER

Inngang: 5V 1A

Batteri: 3,7 V litiumpolymer, 1000 mAh

Sugekraft: maks. 60 kPa ±5 kPa

Luftstrøm: 3 l/min

Beholderkapasitet: 10 ml

Spissmateriale: silikon

Støynivå: ≤60 dB

Ladetid: ca. 2 timer

Enhets driftstid: opptil 3 timer

Dimensjoner: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Vekt: 160 g

08. GARANTI

Produktet er dekket av en 24 måneders garanti. Garantien vilkår og betingelser finner du på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformation og serviceadresse finder du på: <https://neno.pl/kontakt>.
Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak, fordi du har købt Neno Corto næsesuger. Dette produkt er designet til at fjerne sekret fra dit barns næse. Det er velegnet til børn fra fødslen til 6 år. Denne brugervejledning indeholder alle de oplysninger, der er nødvendige for korrekt brug. Læs den omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.

01. FORHOLDSREGLER

1. Produktet må ikke adskilles eller repareres af dig selv.
2. Frakobl enheden fra strømforsyningen, når den er fuldt opladet.
3. Brug ikke produktet, hvis nogen dele er beskadigede eller mangler, eller hvis enheden bliver overophedet eller fungerer dårligt.
4. Brug ikke andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der er inkluderet i sættet.
5. Opbevar ikke enheden i nærheden af vand eller varmekilder. Undgå at udsætte enheden for ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed eller direkte sollys.
6. Enheden skal betjenes af en voksen; lad ikke børn bruge produktet alene.
7. Opbevar ikke enheden eller emballagen på et sted, der er let tilgængeligt for børn. Opbevar kablet og andet tilbehør utilgængeligt for børn.
8. Dette produkt er ikke et legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
9. Sørg for, at barnet trækker vejret normalt og ikke holder vejret, mens der suges.
10. Sug ikke sekretioner ud af dit barns næse, mens det sover.
11. For at undgå irritation må spidsen ikke føres for dybt ind i næsen.
12. Test sugekraften på bagsiden af en voksens hånd inden brug.
13. Rengør enheden efter hver brug.
14. Stop med at bruge enheden, hvis du bemærker irritation i dit barns næse. Brug ikke aspiratoren i tilfælde af næseblod, blodpropper eller hovedskader.
15. Brug ikke dette produkt på ører, mund eller øjne.

02. INDHOLD I SÆTTET

SE FIG. A

1. Aspirator
2. Spidser
3. Beholderlåg
4. Sekretionsbeholder
5. Børste
6. Pincet
7. Type-C-kabel
8. Opbevaringspose
9. Brugervejledning

03. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

SE FIG. B

1. Spids
2. Beholderlåg

3. Sekretionsbeholder
4. Indikator for sugekraftniveau
5. Indikator for opladningsniveau
6. Tænd/sluk-knap
7. Forøgelse/formindskelse af sugekraftniveau
8. Tænd/sluk for melodi/næste melodi
9. USB-C-opladningsport
10. Buffertank

04. BRUG AF ENHEDEN

1. Sæt låget på beholderen, og fastgør derefter en af spidserne. Sørg for, at spidsen er korrekt monteret. **SE FIG. C.** Sæt derefter beholderen i aspiratorens base, og drej den for at låse den på plads. **SE FIG. D.**
2. Hold tænd/sluk-knappen B6 nede for at starte enheden. Brug derefter knappen B7 til at indstille et af de fem sugeniveauer. Enheden har en hukommelsesfunktion – når den genstartes, starter den med det sidst anvendte sugeniveau.
3. Kort tryk på knap B6, mens enheden kører, vil pause suget; tryk igen for at genstarte det.
4. For at afspille en af de tre forudindspillede melodier skal du holde knappen B8 nede. Hvis du trykker på den en anden og tredje gang, skifter den til henholdsvis den anden og tredje melodi. For at slukke for de forudindspillede melodier skal du holde knappen B8 nede.
5. Hold B6-tænd/sluk-knappen nede for at slukke for enheden.
6. Aspiratoren er udstyret med to bløde spidser, der kan justeres, så de passer til dit barns alder og næseform – husk dog ikke at indsætte spidsen for dybt for at sikre dit barns komfort og sikkerhed.
7. Undgå at overskride niveauet for sekretioner over røret inde i reservoiret for at forhindre, at væske trænger ind i andre dele af enheden.
8. Aspiratoren er udstyret med et bufferreservoir (B10), der giver ekstra beskyttelse – hvis sekretionsniveauet er for højt, drænes det overskydende automatisk gennem et internt rør til dette reservoir, hvilket beskytter enheden mod forurening og beskadigelse.
9. Oplad enheden ved hjælp af det medfølgende kabel. Opladningsindikatoren lyser under opladningen. Brug ikke enheden under opladning. Husk at frakoble enheden fra strømfor-syningen, når den er fuldt opladet.
10. Sørg for, at dit barns hoved er i oprejst position, når du fjerner næsesekret. Indsæt spidsen forsigtigt i næseboret for at skabe en tætning, uden at indsætte den for dybt.
11. For at undgå trykforskel i trommehinden forårsaget af undertryk bør børn ikke holde vejret, lukke munden eller sluge, mens de bruger dette produkt.

05. RENGØRING OG OPBEVARING

1. Enheden skal rengøres efter hver brug.
2. Vend beholderen på hovedet og træk den opad. Fjern spidsen ved at trække den opad, og fjern derefter låget fra beholderen. **SE FIG. E.**
3. Skyl eventuelle resterende sekreter ud under rindende vand. Nedsæk beholderen, låget og spidsen i vand (ved en temperatur på op til 100 °C, i højst 10 minutter) og rengør med et mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt. **SE FIG. F.** Rengør tilgængelige områder med den medfølgende børste, og lad derefter delene tørre. **SE FIG. G.**
4. Beholderen, låget og spidserne kan også steriliseres i flaskesterilisatorer.
5. Før du samler enheden igen eller opbevarer den i posen, skal du sikre dig, at alle dele af enheden er helt tørre.
6. Sluk for enheden under rengøring.
7. Sænk ikke aspiratoren ned i vand. Rengør den med en ren, fugtig klud.
8. Opbevar produktet på et tørt sted, når det ikke er i brug.

06. FEJLFINDING

1. Svag eller ingen sugekraft:
 - Kontroller, at spidsen er korrekt indsat i beholderen.
 - Kontroller, at enheden er opladet.
 - Kontroller, at andre komponenter, såsom beholderlåget, er korrekt monteret.
2. Irritation eller smerter i næsehulen:
 - Brug ikke aspiratoren i tilfælde af næseblod, blodpropper eller hovedskader.
 - Indsæt ikke spidsen for dybt i næsehulen, og tryk ikke spidsen for hårdt mod næsehulens indre vægge.
 - Sørg for, at sugeniveauet ikke er indstillet for højt.
3. Vanskeligheder med at fjerne næsesekret:
 - Sørg for, at barnets hoved er i oprejst position, når du suger næsesekret ud.
 - Hvis det er nødvendigt, kan du sprøjte saltvand ind i næsehulen for at fortynde de ophobede sekreter og lette suget.

07. SPECIFIKATIONER

Indgang: 5V 1A

Batteri: 3,7 V lithium-polymer, 1000 mAh

Sugekraft: maks. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Luftstrøm: 3 l/min

Beholderkapacitet: 10 ml

Spidsmateriale: silikone

Støjniveau: $\leq$ 60 dB

Opladningstid: ca. 2 timer

Enhedens driftstid: op til 3 timer

Dimensioner: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Vægt: 160 g

08. GARANTIBEVIS

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelserne findes på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktoplysninger og serviceadresse findes på: <https://neno.pl/kontakt>. Specifikationer og indhold i sættet kan ændres uden varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Neno Corto neuszuiger. Dit product is ontworpen om afscheidingen uit de neus van uw kind te verwijderen. Het is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot 6 jaar. Deze gebruikershandleiding bevat alle informatie die nodig is voor een correct gebruik. Lees deze aandachtig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

01. VOORZORGSMATREGELEN

1. Demonteer of repareer het product niet zelf.
2. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening zodra het volledig is opgeladen.
3. Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, of als het apparaat oververhit raakt of niet goed functioneert.
4. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan die welke in de set zijn meegeleverd.

5. Bewaar het apparaat niet in de buurt van water of warmtebronnen. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid of direct zonlicht.
6. Het apparaat moet door een volwassene worden bediend; laat kinderen het product niet zelfstandig gebruiken.
7. Bewaar het apparaat of de verpakking ervan niet op een plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen. Houd de kabel en andere accessoires buiten het bereik van kinderen.
8. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
9. Zorg ervoor dat het kind normaal ademt en zijn adem niet inhoudt tijdens het afzuigen.
10. Zuig geen afscheidingen uit de neus van uw kind terwijl het slaapt.
11. Om irritatie te voorkomen, mag u de tip niet te diep in de neus steken.
12. Test de zuigkracht voor gebruik op de rug van de hand van een volwassene.
13. Reinig het apparaat na elk gebruik.
14. Stop met het gebruik van het apparaat als u irritatie in de neus van uw kind opmerkt.
Gebruik de aspirator niet bij neusbloedingen, bloedstollingsstoornissen of hoofdletsel.
15. Gebruik dit product niet voor de oren, mond of ogen.

02. INHOUD VAN DE SET

ZIE AFB. A

1. Aspirator
2. Opzetstukken
3. Deksel van de container
4. Afscheidingscontainer
5. Borstel
6. Pincet
7. Type-C-kabel
8. Opbergtas
9. Gebruikershandleiding

03. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

ZIE AFB. B

1. Tip
2. Deksel van de container
3. Afscheidingscontainer
4. Indicator voor zuigkrachtniveau
5. Laadniveau-indicator
6. Aan/uit-knop
7. Zuigkrachtniveau verhogen/verlagen
8. Melodie in-/uitschakelen/volgende melodie
9. USB-C-oplaadpoort
10. Buffertank

04. WERKING VAN HET APPARAAT

1. Plaats het deksel op de container en bevestig vervolgens een van de tips. Zorg ervoor dat de tip correct is bevestigd. **ZIE AFB. C.** Plaats vervolgens de container in de basis van de aspirator en draai deze om hem op zijn plaats te vergrendelen. **ZIE AFB. D.**
2. Houd de aan/uit-knop B6 ingedrukt om het apparaat te starten. Gebruik vervolgens de knop B7 om een van de vijf zuigniveaus in te stellen. Het apparaat heeft een geheugenfunctie: wanneer het opnieuw wordt opgestart, begint het te werken op het laatst gebruikte zuigniveau.
3. Door kort op knop B6 te drukken terwijl het apparaat in werking is, wordt de zuigkracht gepauzeerd; door nogmaals op de knop te drukken, wordt deze opnieuw gestart.
4. Om een van de drie vooraf geïnstalleerde melodieën af te spelen, houdt u de B8-knop ingedrukt. Als u deze een tweede en derde keer indrukt, schakelt het apparaat over naar respectievelijk de tweede en derde melodie. Om de vooraf geïnstalleerde melodieën uit te

- schakelen, houdt u de B8-knop ingedrukt.
5. Houd de aan/uit-knop B6 ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
 6. De aspirator is uitgerust met twee zachte tips die kunnen worden aangepast aan de leeftijd en vorm van de neus van uw kind. Denk er echter aan dat u de tip niet te diep inbrengt om het comfort en de veiligheid van uw baby te garanderen.
 7. Zorg ervoor dat het niveau van de afscheiding niet boven de buis in het reservoir komt, om te voorkomen dat er vloeistof in andere delen van het apparaat terechtkomt.
 8. De aspirator is uitgerust met een bufferreservoir (B10) dat extra bescherming biedt. Als het niveau van de afscheiding te hoog is, wordt het overschot automatisch via een interne buis naar dit reservoir afgevoerd, waardoor het apparaat wordt beschermd tegen verontreiniging en beschadiging.
 9. Laad het apparaat op met de kabel die bij de set is geleverd. De laadindicator licht op tijdens het opladen. Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen. Vergeet niet het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening wanneer het volledig is opgeladen.
 10. Zorg ervoor dat het hoofd van uw kind rechtop staat wanneer u neusafscheidingen verwijdert. Breng de tip voorzichtig in het neusgat om een afsluiting te creëren, zonder deze te diep in te brengen.
 11. Om drukverschillen in het trommelvlies als gevolg van onderdruk te voorkomen, mogen kinderen tijdens het gebruik van dit product niet hun adem inhouden, hun mond sluiten of slikken.

05. REINIGING EN OPSLAG

1. Het apparaat moet na elk gebruik worden gereinigd.
2. Draai de houder ondersteboven en trek hem omhoog. Verwijder de tip door deze omhoog te trekken en verwijder vervolgens het deksel van de houder. **ZIE AFB. E.**
3. Spoel eventuele resterende afscheidings weg onder stromend water. Dompel de houder, het deksel en de tip onder in water (met een temperatuur van maximaal 100 °C, niet langer dan 10 minuten) en reinig ze indien nodig met een mild reinigingsmiddel. **ZIE AFB. F.** Reinig moeilijk bereikbare plaatsen met het bijgeleverde borsteltje en laat de onderdelen vervolgens drogen. **ZIE AFB. G.**
4. De container, het deksel en de tips kunnen ook worden gesteriliseerd in flessterilisatoren.
5. Zorg ervoor dat alle onderdelen van het apparaat volledig droog zijn voordat u het apparaat weer in elkaar zet of in de tas opbergt.
6. Schakel het apparaat uit tijdens het reinigen.
7. Dompel de aspirator niet onder in water. Reinig hem met een schone, vochtige doek.
8. Bewaar het product op een droge plaats wanneer u het niet gebruikt.

06. PROBLEEMOPLOSSING

1. Zwakke of geen zuigkracht:
 - Controleer of de tip correct in de houder is geplaatst.
 - Controleer of het apparaat is opgeladen.
 - Controleer of andere onderdelen, zoals het deksel van de houder, correct zijn aangebracht.
2. Irritatie of pijn in de neusholte:
 - Gebruik de aspirator niet bij neusbloedingen, bloedstollingsstoornissen of hoofdpijn.
 - Steek de tip niet te diep in de neusholte en druk de tip niet te hard tegen de binnenwanden van de neusholte.
 - Zorg ervoor dat het zuigniveau niet te hoog is ingesteld.
3. Moeilijkheden bij het verwijderen van neusafscheidings:
 - Zorg ervoor dat het hoofd van het kind rechtop staat tijdens het afzuigen van neusafscheidings.
 - Breng indien nodig een zoutoplossingsspray aan in de neusholte om de opgehoopte afscheidings te verdunnen en het afzuigen te vergemakkelijken.

07. SPECIFICATIES

Ingang: 5V 1A

Batterij: 3,7 V lithium-polymeer, 1000 mAh

Zuigkracht: max. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Luchtstroom: 3 l/min

Capaciteit reservoir: 10 ml

Materiaal tip: siliconen

Geluidsniveau: $\leq$ 60 dB

Oplaadtijd: ca. 2 uur

Gebruiksduur apparaat: tot 3 uur

Afmetingen: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Gewicht: 160 g

08. GARANTIEKAART

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contactgegevens en serviceadres zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>. Specificaties en inhoud van de set kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente:

Gracias por adquirir el aspirador nasal Neno Corto. Este producto está diseñado para eliminar las secreciones nasales de su hijo. Es adecuado para niños desde el nacimiento hasta los 6 años de edad. Este manual de usuario contiene toda la información necesaria para su uso adecuado. Léalo atentamente y guárdelo para futuras consultas.

01. PRECAUCIONES

1. No desmonte ni repare el producto usted mismo.
2. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación una vez que esté completamente cargado.
3. No utilice el producto si alguna pieza está dañada o falta, o si el dispositivo se sobrecalienta o funciona mal.
4. No utilice accesorios ni piezas de repuesto que no estén incluidos en el kit.
5. No guarde el dispositivo cerca del agua o de fuentes de calor. Evite exponer el dispositivo a temperaturas extremas, humedad elevada o luz solar directa.
6. El dispositivo debe ser utilizado por un adulto; no permita que los niños utilicen el producto por sí mismos.
7. No guarde el dispositivo ni su embalaje en un lugar fácilmente accesible para los niños. Mantenga el cable y otros accesorios fuera del alcance de los niños.
8. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
9. Asegúrese de que el niño respira con normalidad y no contiene la respiración mientras se realiza la succión.
10. No aspire las secreciones de la nariz de su hijo mientras duerme.
11. Para evitar irritaciones, no introduzca la punta demasiado profundamente en la nariz.
12. Pruebe la potencia de succión en el dorso de la mano de un adulto antes de utilizarlo.
13. Limpie el dispositivo después de cada uso.
14. Deje de utilizar el dispositivo si observa irritación en la nariz del niño. No utilice el

aspirador en caso de hemorragias nasales, trastornos de coagulación sanguínea o lesiones en la cabeza.

15. No utilice este producto en los oídos, la boca o los ojos.

02. CONTENIDO DEL SET

VÉASE LA FIG. A

1. Aspirador
2. Puntas
3. Tapa del recipiente
4. Recipiente para secreciones
5. Cepillo
6. Pinzas
7. Cable tipo C
8. Bolsa de almacenamiento
9. Manual de usuario

03. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

VÉASE LA FIG. B

1. Punta
2. Tapa del recipiente
3. Recipiente de secreciones
4. Indicador del nivel de potencia de succión
5. Indicador del nivel de carga
6. Botón de encendido (on/off)
7. Aumentar/disminuir el nivel de potencia de succión
8. Activación/desactivación de la melodía/melodía siguiente
9. Puerto de carga USB-C
10. Depósito tampón

04. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Coloque la tapa en el recipiente y, a continuación, acople una de las puntas. Asegúrese de que la punta esté correctamente colocada. **VÉASE LA FIG. C.** A continuación, coloque el recipiente en la base del aspirador y gírelo para bloquearlo en su sitio. **VÉASE LA FIG. D.**
2. Mantenga pulsado el botón de encendido B6 para poner en marcha el dispositivo. A continuación, utilice el botón B7 para seleccionar uno de los cinco niveles de succión. El dispositivo tiene una función de memoria: cuando se reinicia, comienza a funcionar con el último nivel de succión utilizado.
3. Si pulsa brevemente el botón B6 mientras el dispositivo está en funcionamiento, se detendrá la succión; si lo vuelve a pulsar, se reiniciará.
4. Para reproducir una de las tres melodías preinstaladas, mantenga pulsado el botón B8. Al pulsarlo por segunda y tercera vez, se cambiará a la segunda y tercera melodía, respectivamente. Para desactivar las melodías preinstaladas, mantenga pulsado el botón B8.
5. Mantenga pulsado el botón de encendido B6 para apagar el dispositivo.
6. El aspirador está equipado con dos puntas suaves que se pueden ajustar para adaptarse a la edad y la forma de la nariz de su hijo; sin embargo, recuerde no introducir la punta demasiado profundamente para garantizar la comodidad y la seguridad de su bebé.
7. No exceda el nivel de secreciones por encima del tubo dentro del depósito para evitar que el líquido entre en otras partes del dispositivo.
8. El aspirador está equipado con un depósito amortiguador (B10) que proporciona protección adicional: si el nivel de secreciones es demasiado alto, el exceso se drena automáticamente a través de un tubo interno hacia este depósito, lo que protege el dispositivo de la contaminación y los daños.
9. Cargue el dispositivo con el cable incluido en el kit. El indicador de nivel de carga se ilumina

durante la carga. No utilice el dispositivo mientras se está cargando. Recuerde desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación cuando esté completamente cargado.

10. Asegúrese de que la cabeza de su hijo esté en posición vertical cuando le retire las secreciones nasales. Introduzca suavemente la punta en la fosa nasal para crear un sello, sin introducirla demasiado profundamente.
11. Para evitar el desequilibrio de presión en el tímpano causado por la presión negativa, los niños no deben contener la respiración, cerrar la boca ni tragar mientras utilizan este producto.

05. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. El dispositivo debe limpiarse después de cada uso.
2. Dé la vuelta al recipiente y tire de él hacia arriba. Retire la punta tirando de ella hacia arriba y, a continuación, retire la tapa del recipiente. **VÉASE LA FIG. E.**
3. Enjuague cualquier secreción restante con agua corriente. Sumerja el recipiente, la tapa y la punta en agua (a una temperatura de hasta 100 °C, durante no más de 10 minutos) y límpielos con un detergente suave si es necesario. **VÉASE LA FIG. F.** Limpie las zonas de difícil acceso con el cepillo incluido en el juego y, a continuación, deje secar las piezas. **VÉASE LA FIG. G.**
4. El recipiente, la tapa y las puntas también se pueden esterilizar en esterilizadores de biberones.
5. Antes de volver a montar el dispositivo o guardarlo en la bolsa, asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas.
6. Apague el dispositivo durante la limpieza.
7. No sumerja el aspirador en agua. Límpielo con un paño limpio y húmedo.
8. Cuando no lo utilice, guarde el producto en un lugar seco.

06. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Succión débil o inexistente:
 - Compruebe que la punta esté correctamente insertada en el recipiente.
 - Compruebe que el dispositivo esté cargado.
 - Compruebe que los demás componentes, como la tapa del recipiente, estén correctamente colocados.
2. Irritación o dolor en la cavidad nasal:
 - No utilice el aspirador en caso de hemorragias nasales, trastornos de coagulación sanguínea o lesiones en la cabeza.
 - No introduzca la punta demasiado profundamente en la cavidad nasal y no presione la punta con demasiada fuerza contra las paredes internas de la cavidad nasal.
 - Asegúrese de que el nivel de succión no esté ajustado demasiado alto.
3. Dificultades para eliminar las secreciones nasales:
 - Asegúrese de que la cabeza del niño esté en posición vertical al aspirar las secreciones nasales.
 - Si es necesario, aplique un spray salino en el interior de la cavidad nasal con solución salina para diluir las secreciones acumuladas y facilitar la succión.

07. ESPECIFICACIONES

Entrada: 5 V 1 A

Batería: polímero de litio de 3,7 V, 1000 mAh

Potencia de succión: máx. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Flujo de aire: 3 l/min

Capacidad del depósito: 10 ml

Material de la boquilla: silicona

Nivel sonoro: $\leq$ 60 dB

Tiempo de carga: aprox. 2 horas

Tiempo de funcionamiento del dispositivo: hasta 3 horas

Dimensiones: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Peso: 160 g

08. TARIETA DE GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía se pueden consultar en: <https://neno.pl/gwarancja>

Los detalles, la información de contacto y la dirección del servicio técnico se pueden consultar en: <https://neno.pl/kontakt>. Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato l'aspiratore nasale Neno Corto. Questo prodotto è progettato per rimuovere le secrezioni dal naso del bambino. È adatto a bambini dalla nascita fino ai 6 anni di età. Il presente manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per un corretto utilizzo. Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo per riferimento futuro.

01. PRECAUZIONI

1. Non smontare o riparare il prodotto da soli.
2. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione una volta che è completamente carico.
3. Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata o mancante, o se il dispositivo si surriscalda o funziona male.
4. Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli inclusi nel kit.
5. Non conservare il dispositivo vicino a fonti d'acqua o di calore. Evitare di esporre il dispositivo a temperature estreme, umidità elevata o luce solare diretta.
6. Il dispositivo deve essere utilizzato da un adulto; non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto da soli.
7. Non conservare il dispositivo o la sua confezione in un luogo facilmente accessibile ai bambini. Tenere il cavo e gli altri accessori fuori dalla portata dei bambini.
8. Questo prodotto non è un giocattolo. Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo.
9. Assicurarsi che il bambino respiri normalmente e non trattenga il respiro durante l'aspirazione.
10. Non aspirare le secrezioni dal naso del bambino mentre dorme.
11. Per evitare irritazioni, non inserire la punta troppo in profondità nel naso.
12. Prima dell'uso, testare la potenza di aspirazione sul dorso della mano di un adulto.
13. Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
14. Interrompere l'uso del dispositivo se si nota irritazione nel naso del bambino. Non utilizzare l'aspiratore in caso di epistassi, disturbi della coagulazione del sangue o lesioni alla testa.
15. Non utilizzare questo prodotto sulle orecchie, sulla bocca o sugli occhi.

02. CONTENUTO DEL SET

VEDI FIG. A

1. Aspiratore
2. Puntali
3. Coperchio del contenitore
4. Contenitore per secrezioni

5. Spazzola
6. Pinzette
7. Cavo di tipo C
8. Custodia
9. Manuale d'uso

03. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

VEDI FIG. B

1. Punta
2. Coperchio del contenitore
3. Contenitore delle secrezioni
4. Indicatore del livello di potenza di aspirazione
5. Indicatore del livello di carica
6. Pulsante di accensione (on/off)
7. Aumento/riduzione del livello di potenza di aspirazione
8. Attivazione/disattivazione della melodia/melodia successiva
9. Porta di ricarica USB-C
10. Serbatoio tampone

04. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Posizionare il coperchio sul contenitore e quindi fissare uno dei beccucci. Assicurarsi che il beccuccio sia inserito correttamente. **VEDI FIG. C.** Quindi posizionare il contenitore nella base dell'aspiratore e ruotarlo per bloccarlo in posizione. **VEDI FIG. D.**
2. Tenere premuto il pulsante di accensione B6 per avviare il dispositivo. Quindi utilizzare il pulsante B7 per impostare uno dei cinque livelli di aspirazione. Il dispositivo è dotato di una funzione di memoria: al riavvio, inizierà a funzionare all'ultimo livello di aspirazione utilizzato.
3. Premendo brevemente il pulsante B6 mentre il dispositivo è in funzione, l'aspirazione verrà messa in pausa; premendolo nuovamente, verrà riavviata.
4. Per riprodurre una delle tre melodie precaricate, tenere premuto il pulsante B8. Premendolo una seconda e una terza volta si passerà rispettivamente alla seconda e alla terza melodia. Per disattivare le melodie precaricate, tenere premuto il pulsante B8.
5. Tenere premuto il pulsante di accensione B6 per spegnere il dispositivo.
6. L'aspiratore è dotato di due puntali morbidi che possono essere regolati in base all'età e alla forma del naso del bambino; tuttavia, ricordarsi di non inserire il puntale troppo in profondità per garantire il comfort e la sicurezza del bambino.
7. Non superare il livello delle secrezioni sopra il tubo all'interno del serbatoio per evitare che il liquido entri in altre parti del dispositivo.
8. L'aspiratore è dotato di un serbatoio tampone (B10) che fornisce una protezione aggiuntiva: se il livello delle secrezioni è troppo alto, l'eccesso viene automaticamente drenato attraverso un tubo interno in questo serbatoio, proteggendo il dispositivo da contaminazioni e danni.
9. Caricare il dispositivo utilizzando il cavo incluso nella confezione. L'indicatore del livello di carica si illumina durante la ricarica. Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica. Ricordarsi di scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando è completamente carico.
10. Assicurarsi che la testa del bambino sia in posizione eretta durante la rimozione delle secrezioni nasali. Inserire delicatamente la punta nella narice per creare un sigillo, senza inserirla troppo in profondità.
11. Per evitare uno squilibrio della pressione del timpano causato dalla pressione negativa, i bambini non devono trattenere il respiro, chiudere la bocca o deglutire durante l'uso di questo prodotto.

05. PULIZIA E CONSERVAZIONE

1. Il dispositivo deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

2. Capovolgere il contenitore e tirarlo verso l'alto. Rimuovere la punta tirandola verso l'alto, quindi rimuovere il coperchio dal contenitore. **VEDI FIG. E.**
3. Sciacquare eventuali secrezioni residue sotto l'acqua corrente. Immergere il contenitore, il coperchio e la punta in acqua (a una temperatura massima di 100 °C, per non più di 10 minuti) e pulire con un detergente delicato, se necessario. **VEDI FIG. F.** Pulire le aree difficili da raggiungere con la spazzola inclusa nel set, quindi lasciare asciugare le parti. **VEDI FIG. G.**
4. Il contenitore, il coperchio e le punte possono anche essere sterilizzati in sterilizzatori per biberon.
5. Prima di rimontare o riporre il dispositivo nella custodia, assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.
6. Spegnerne il dispositivo durante la pulizia.
7. Non immergere l'aspiratore in acqua. Pulirlo con un panno pulito e umido.
8. Quando non in uso, riporre il prodotto in un luogo asciutto.

06. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Aspirazione debole o assente:
 - Verificare che la punta sia inserita correttamente nel contenitore.
 - Verificare che il dispositivo sia carico.
 - Verificare che gli altri componenti, come il coperchio del contenitore, siano montati correttamente.
2. Irritazione o dolore nella cavità nasale:
 - Non utilizzare l'aspiratore in caso di epistassi, disturbi della coagulazione del sangue o traumi cranici.
 - Non inserire la punta troppo in profondità nella cavità nasale e non premere la punta troppo forte contro le pareti interne della cavità nasale.
 - Assicurarsi che il livello di aspirazione non sia impostato su un valore troppo alto.
3. Difficoltà nella rimozione delle secrezioni nasali:
 - Assicurarsi che la testa del bambino sia in posizione eretta durante l'aspirazione delle secrezioni nasali.
 - Se necessario, spruzzare una soluzione salina all'interno della cavità nasale per fluidificare le secrezioni accumulate e facilitare l'aspirazione.

07. SPECIFICHE

Ingresso: 5V 1A

Batteria: 3,7 V ai polimeri di litio, 1000 mAh

Potenza di aspirazione: max 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Flusso d'aria: 3 l/min

Capacità del contenitore: 10 ml

Materiale del beccuccio: silicone

Livello sonoro: $\leq$ 60 dB

Tempo di ricarica: circa 2 ore

Autonomia del dispositivo: fino a 3 ore

Dimensioni: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Peso: 160 g

08. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>

I dettagli, le informazioni di contatto e l'indirizzo del servizio di assistenza sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>. Le specifiche e il contenuto del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Merci d'avoir acheté l'aspirateur nasal Neno Corto. Ce produit est conçu pour éliminer les sécrétions nasales de votre enfant. Il convient aux enfants âgés de 0 à 6 ans. Ce mode d'emploi contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte. Veuillez le lire attentivement et le conserver pour référence ultérieure.

01. PRÉCAUTIONS

1. Ne démontez pas et ne réparez pas le produit vous-même.
2. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique une fois qu'il est complètement chargé.
3. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée ou manquante, ou si l'appareil surchauffe ou fonctionne mal.
4. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux inclus dans le kit.
5. Ne stockez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau ou de chaleur. Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à une humidité élevée ou à la lumière directe du soleil.
6. L'appareil doit être utilisé par un adulte ; ne laissez pas les enfants utiliser le produit seuls.
7. Ne rangez pas l'appareil ou son emballage dans un endroit facilement accessible aux enfants. Gardez le câble et les autres accessoires hors de portée des enfants.
8. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
9. Assurez-vous que l'enfant respire normalement et ne retient pas son souffle pendant l'aspiration.
10. N'aspirez pas les sécrétions nasales de votre enfant pendant son sommeil.
11. Pour éviter toute irritation, n'insérez pas l'embout trop profondément dans le nez.
12. Testez la puissance d'aspiration sur le dos de la main d'un adulte avant utilisation.
13. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
14. Cessez d'utiliser l'appareil si vous remarquez une irritation dans le nez de votre enfant.
N'utilisez pas l'aspirateur en cas de saignement de nez, de troubles de la coagulation sanguine ou de blessures à la tête.
15. N'utilisez pas ce produit sur les oreilles, la bouche ou les yeux.

02. CONTENU DU KIT**VOIR FIG. A**

1. Aspirateur
2. Embouts
3. Couvreclou du récipient
4. Récipient à sécrétions
5. Brosse
6. Pince à épiler
7. Câble de type C
8. Sac de rangement
9. Mode d'emploi

03. DESCRIPTION DE L'APPAREIL**VOIR FIG. B**

1. Embout
2. Couvercle du récipient

3. Récipient à sécrétions
4. Indicateur du niveau de puissance d'aspiration
5. Indicateur du niveau de charge
6. Bouton d'alimentation (marche/arrêt)
7. Augmentation/diminution du niveau de puissance d'aspiration
8. Activation/désactivation de la mélodie/mélodie suivante
9. Port de chargement USB-C
10. Réservoir tampon

04. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. Placez le couvercle sur le récipient, puis fixez l'un des embouts. Assurez-vous que l'embout est correctement fixé. **VOIR FIG. C.** Placez ensuite le récipient dans la base de l'aspirateur et tournez-le pour le verrouiller en place. **VOIR FIG. D.**
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation B6 et maintenez-le enfoncé pour démarrer l'appareil. Utilisez ensuite le bouton B7 pour régler l'un des cinq niveaux d'aspiration. L'appareil dispose d'une fonction de mémoire: lorsqu'il est redémarré, il commence à fonctionner au dernier niveau d'aspiration utilisé.
3. Appuyez brièvement sur le bouton B6 pendant que l'appareil est en marche pour mettre l'aspiration en pause; appuyez à nouveau pour la redémarrer.
4. Pour jouer l'une des trois mélodies préchargées, appuyez sur le bouton B8 et maintenez-le enfoncé. Appuyez une deuxième et une troisième fois pour passer respectivement à la deuxième et à la troisième mélodie. Pour désactiver les mélodies préchargées, appuyez sur le bouton B8 et maintenez-le enfoncé.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation B6 et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil.
6. L'aspirateur est équipé de deux embouts souples qui peuvent être ajustés en fonction de l'âge et de la forme du nez de votre enfant. Cependant, veillez à ne pas insérer l'embout trop profondément afin de garantir le confort et la sécurité de votre bébé.
7. Ne dépassez pas le niveau des sécrétions au-dessus du tube à l'intérieur du réservoir afin d'éviter que le liquide ne pénètre dans d'autres parties de l'appareil.
8. L'aspirateur est équipé d'un réservoir tampon (B10) qui offre une protection supplémentaire. Si le niveau des sécrétions est trop élevé, l'excès est automatiquement évacué vers ce réservoir par un tube interne, protégeant ainsi l'appareil de toute contamination et détérioration.
9. Chargez l'appareil à l'aide du câble fourni dans le kit. L'indicateur de niveau de charge s'allume pendant la charge. N'utilisez pas l'appareil pendant la charge. N'oubliez pas de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il est complètement chargé.
10. Assurez-vous que la tête de votre enfant est en position verticale lorsque vous retirez les sécrétions nasales. Insérez délicatement l'embout dans la narine pour créer un joint étanche, sans l'insérer trop profondément.
11. Pour éviter tout déséquilibre de pression dans le tympan causé par la pression négative, les enfants ne doivent pas retenir leur respiration, fermer la bouche ou avaler pendant l'utilisation de ce produit.

05. NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
2. Retournez le récipient et tirez-le vers le haut. Retirez l'embout en le tirant vers le haut, puis retirez le couvercle du récipient. **VOIR FIG. E.**
3. Rincez les sécrétions restantes sous l'eau courante. Plongez le récipient, le couvercle et l'embout dans l'eau (à une température maximale de 100 °C, pendant 10 minutes maximum) et nettoyez-les avec un détergent doux si nécessaire. **VOIR FIG. F.** Nettoyez les zones difficiles d'accès à l'aide de la brosse fournie dans le kit, puis laissez sécher les pièces. **VOIR FIG. G.**
4. Le récipient, le couvercle et les embouts peuvent également être stérilisés dans des stérilisateur pour biberons.

5. Avant de remonter l'appareil ou de le ranger dans le sac, assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches.
6. Éteignez l'appareil pendant le nettoyage.
7. Ne plonge pas l'aspirateur dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon propre et humide.
8. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit sec.

06. DÉPANNAGE

1. Aspiration faible ou inexistante:
 - Vérifiez que l'embout est correctement inséré dans le récipient.
 - Vérifiez que l'appareil est chargé.
 - Vérifiez que les autres composants, tels que le couvercle du récipient, sont correctement installés.
2. Irritation ou douleur dans la cavité nasale:
 - N'utilisez pas l'aspirateur en cas de saignements de nez, de troubles de la coagulation sanguine ou de blessures à la tête.
 - N'insérez pas l'embout trop profondément dans la cavité nasale et n'appuyez pas trop fort contre les parois internes de la cavité nasale.
 - Veillez à ce que le niveau d'aspiration ne soit pas réglé trop haut.
3. Difficultés à éliminer les sécrétions nasales:
 - Assurez-vous que la tête de l'enfant est en position verticale lors de l'aspiration des sécrétions nasales.
 - Si nécessaire, vaporisez de la solution saline à l'intérieur de la cavité nasale afin de fluidifier les sécrétions accumulées et faciliter l'aspiration.

07. CARACTÉRISTIQUES

Entrée: 5 V 1 A

Batterie: lithium polymère 3,7 V, 1000 mAh

Puissance d'aspiration: max. 60 kPa ± 5 kPa

Débit d'air: 3 l/min

Capacité du réservoir: 10 ml

Matériau de l'embout: silicone

Niveau sonore: ≤60 dB

Temps de charge: environ 2 heures

Autonomie de l'appareil: jusqu'à 3 heures

Dimensions: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Poids: 160 g

08. CARTE DE GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions générales de garantie sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/gwarancja>

Vous trouverez les détails, les coordonnées et l'adresse du service après-vente sur:

<https://neno.pl/kontakt>. Les spécifications et le contenu du kit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați achiziționat aspiratorul nazal Neno Corto. Acest produs este conceput pentru a îndepărta secrețiile din nasul copilului dumneavoastră. Este potrivit pentru copii cu vârsta cuprinsă între 0 și 6 ani. Acest manual de utilizare conține toate informațiile necesare pentru

utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să îl citiți cu atenție și să îl păstrați pentru consultare ulterioară.

01. PRECAUȚII

1. Nu dezasamblați și nu reparați produsul singur.
2. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare odată ce este complet încărcat.
3. Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată sau lipsește, sau dacă dispozitivul se supraîncălzește sau funcționează defectuos.
4. Nu utilizați accesorii sau piese de schimb altele decât cele incluse în kit.
5. Nu depozitați dispozitivul în apropierea apei sau a surselor de căldură. Evitați expunerea dispozitivului la temperaturi extreme, umiditate ridicată sau lumina directă a soarelui.
6. Dispozitivul trebuie utilizat de către un adult; nu permiteți copiilor să utilizeze produsul singuri.
7. Nu depozitați dispozitivul sau ambalajul acestuia într-un loc ușor accesibil copiilor. Păstrați cablul și alte accesorii la îndemâna copiilor.
8. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
9. Asigurați-vă că copilul respiră normal și nu își ține respirația în timpul aspirării.
10. Nu aspirați secrețiile din nasul copilului în timp ce acesta doarme.
11. Pentru a evita iritarea, nu introduceți vârful prea adânc în nas.
12. Testați puterea de aspirare pe dosul mâinii unui adult înainte de utilizare.
13. Curățați dispozitivul după fiecare utilizare.
14. Încetați utilizarea dispozitivului dacă observați iritații în nasul copilului. Nu utilizați aspiratorul în caz de sângerări nazale, tulburări de coagulare a sângelui sau leziuni la cap.
15. Nu utilizați acest produs pe urechi, gură sau ochi.

02. CONȚINUTUL SETULUI

A SE VEDEA FIG. A

1. Aspirator
2. Vârfuri
3. Capac recipient
4. Recipient pentru secreții
5. Perie
6. Pensetă
7. Cablu tip C
8. Pungă de depozitare
9. Manual de utilizare

03. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

A SE VEDEA FIG. B

1. Vârf
2. Capac recipient
3. Recipient pentru secreții
4. Indicator al nivelului de putere de aspirare
5. Indicator nivel de încărcare
6. Buton de pornire (pornit/oprit)
7. Creșterea/reducerea nivelului de putere de aspirație
8. Pornirea/oprirea melodiei/melodia următoare
9. Port de încărcare USB-C
10. Rezervor tampon

04. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

1. Puneți capacul pe recipient și apoi atașați unul dintre vârfuri. Asigurați-vă că vârful este montat corect. **A SE VEDEA FIG. C.** Apoi așezați recipientul în baza aspiratorului și rotiți-l pentru a-l bloca în poziție. **A SE VEDEA FIG. D.**

2. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire B6 pentru a porni dispozitivul. Apoi utilizați butonul B7 pentru a seta unul dintre cele cinci niveluri de aspirație. Dispozitivul are o funcție de memorie – când este repornit, va începe să funcționeze la ultimul nivel de aspirație utilizat.
3. Apăsarea scurtă a butonului B6 în timp ce dispozitivul funcționează va întrerupe aspirația; apăsarea din nou a acestuia va reporni dispozitivul.
4. Pentru a reda una dintre cele trei melodii preîncărcate, apăsați și țineți apăsat butonul B8. Apăsarea a doua și a treia oară va comuta la a doua și, respectiv, a treia melodie. Pentru a opri melodiile preîncărcate, apăsați și țineți apăsat butonul B8.
5. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire B6 pentru a opri dispozitivul.
6. Aspiratorul este echipat cu două vârfuluri moi care pot fi ajustate în funcție de vârsta și forma nasului copilului dumneavoastră – totuși, nu uitați să nu introduceți vârful prea adânc pentru a asigura confortul și siguranța bebelușului.
7. Nu depășiți nivelul secrețiilor deasupra tubului din interiorul rezervorului pentru a preveni pătrunderea lichidului în alte părți ale dispozitivului.
8. Aspiratorul este echipat cu un rezervor tampon (B10), care oferă protecție suplimentară – dacă nivelul secrețiilor este prea ridicat, excesul este drenat automat printr-un tub intern în acest rezervor, protejând dispozitivul de contaminare și deteriorare.
9. Încărcați dispozitivul folosind cablul inclus în set. Indicatorul nivelului de încărcare se aprinde în timpul încărcării. Nu utilizați dispozitivul în timpul încărcării. Nu uitați să deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare când este complet încărcat.
10. Asigurați-vă că capul copilului este în poziție verticală atunci când îndepărtați secrețiile nazale. Introduceți ușor vârful în nară pentru a crea o etanșare, fără a-l introduce prea adânc.
11. Pentru a evita dezechilibrul presiunii timpanului cauzat de presiunea negativă, copii nu trebuie să-și țină respirația, să închidă gura sau să țină înțită în timpul utilizării acestui produs.

05. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.
2. Întoarceți recipientul cu susul în jos și trageți-l în sus. Scoateți vârful trăgându-l în sus, apoi scoateți capacul din recipient. **A SE VEDEA FIG. E.**
3. Clătiți orice secreții rămase sub jet de apă. Scufundați recipientul, capacul și vârful în apă (la o temperatură de până la 100 °C, pentru cel mult 10 minute) și curățați cu un detergent ușor, dacă este necesar. **A SE VEDEA FIG. F.** Curățați zonele greu accesibile cu peria inclusă în set, apoi lăsați piesele să se usuce. **A SE VEDEA FIG. G.**
4. Recipientul, capacul și vârfulurile pot fi sterilizate și în sterilizatoare pentru biberone.
5. Înainte de a reasambla sau depozita dispozitivul în geantă, asigurați-vă că toate părțile dispozitivului sunt complet uscate.
6. Opriți dispozitivul în timpul curățării.
7. Nu scufundați aspiratorul în apă. Curățați-l cu o cârpă curată și umedă.
8. Când nu îl utilizați, depozitați produsul într-un loc uscat.

06. DEPANARE

1. Aspirație slabă sau inexistentă:
 - Verificați dacă vârful este introdus corect în recipient.
 - Verificați dacă dispozitivul este încărcat.
 - Verificați dacă celelalte componente, cum ar fi capacul recipientului, sunt montate corect.
2. Irritație sau durere în cavitatea nazală:
 - Nu utilizați aspiratorul în caz de sângerări nazale, tulburări de coagulare a sângelui sau leziuni la cap.
 - Nu introduceți vârful prea adânc în cavitatea nazală și nu apăsați vârful prea tare pe pereții interiori ai cavității nazale.
 - Asigurați-vă că nivelul de aspirație nu este setat prea ridicat.

3. Dificultăți în îndepărtarea secrețiilor nazale:

- Asigurați-vă că capul copilului este în poziție verticală atunci când aspirați secrețiile nazale.
- Dacă este necesar, pulverizați interiorul cavității nazale cu soluție salină pentru a subția secrețiile acumulate și a facilita aspirarea.

07. SPECIFICAȚII

Intrare: 5V 1A

Baterie: polimer de litiu 3,7V, 1000mAh

Putere de aspirare: max 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Debit de aer: 3 l/min

Capacitate recipient: 10 ml

Material vârf: silicon

Nivel de zgomot: $\leq$ 60 dB

Temp de încărcare: aprox. 2 ore

Durata de funcționare a dispozitivului: până la 3 ore

Dimensiuni: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Greutate: 160 g

08. CARD DE GARANȚIE

Produsul beneficiază de o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile garanției pot fi consultate la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalii, informații de contact și adresa serviciului de asistență pot fi găsite la:

<https://neno.pl/kontakt>. Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru eventualele neplăceri cauzate.

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,

Hvala što ste kupili nazalni aspirator Neno Corto. Ovaj proizvod je namijenjen uklanjanju sekreta iz nosa vašeg djeteta. Pogodan je za djecu od rođenja do 6 godina. Ovaj priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilnu upotrebu. Molimo pročitate ga pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu.

01. MJERE OPREZA

1. Ne rastavljajte i ne popravljajte proizvod sami.
2. Isključite uređaj iz napajanja nakon što se potpuno napuni.
3. Ne koristite proizvod ako je neki dio oštećen ili nedostaje, ili ako se uređaj pregrijava ili ne radi ispravno.
4. Ne koristite dodatke ili rezervne dijelove koji nisu uključeni u komplet.
5. Ne pohranjujte uređaj u blizini vode ili izvora topline. Izbjegavajte izlaganje uređaja ekstremnim temperaturama, visokoj vlažnosti ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
6. Uređaj smije koristiti odrasla osoba; ne dopustite djeci da samostalno koriste proizvod.
7. Ne pohranjujte uređaj ili njegovo pakiranje na mjestu koje je lako dostupno djeci. Držite kabel i ostale dodatke izvan dohvata djece.
8. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem.
9. Provjerite diše li dijete normalno i ne zadržava li dah tijekom usisavanja.
10. Ne usisavajte sekrecije iz nosa djeteta dok ono spava.
11. Kako biste izbjegli iritaciju, ne umetajte vrh previše duboko u nos.
12. Prije upotrebe testirajte snagu usisavanja na stražnjoj strani ruke odrasle osobe.
13. Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

14. Prestanite koristiti uređaj ako primijetite iritaciju u nosu djeteta. Ne koristite aspirator kod krvarenja iz nosa, poremećaja zgrušavanja krvi ili ozljeda glave.
15. Ne koristite ovaj proizvod na ušima, ustima ili očima.

02. SADRŽAJ KOMPLETA

VIDI SLIKU A

1. Aspirator
2. Savjeti
3. Poklopac spremnika
4. Posuda za sekreciju
5. Kist
6. Pinzeta
7. Kabel tipa C
8. Torba za pohranu
9. Upute za uporabu

03. OPIS UREĐAJA

VIDI SLIKU B

1. Savjet
2. Poklopac spremnika
3. Posuda za izlučevine
4. Indikator razine usisne snage
5. Indikator razine punjenja
6. Tipka za uključivanje/isključivanje
7. Povećavanje/smanjenje razine usisne snage
8. Uključivanje/isključivanje melodije/sljedeća melodija
9. USB-C priključak za punjenje
10. Puferski spremnik

04. RAD UREĐAJA

1. Postavite poklopac na spremnik, a zatim pričvrstite jednu od nastavaka. Provjerite je li nastavak pravilno postavljen. **VIDI SLIKU C.** Zatim stavite spremnik u bazu aspiratora i okrenite ga da ga zaključate na mjestu. **VIDI SLIKU D.**
2. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje B6 kako biste pokrenuli uređaj. Zatim upotrijebite tipku B7 za postavljanje jedne od pet razina usisavanja. Uređaj ima funkciju memorije – pri ponovnom pokretanju počet će raditi na posljednjoj korištenoj razini usisavanja.
3. Kratkim pritiskom na gumb B6 dok uređaj radi pauzirat ćete usisavanje; ponovnim pritiskom ga ćete ponovno pokrenuti.
4. Za reprodukciju jedne od tri predinstalirane melodije, pritisnite i držite gumb B8. Drugi i treći pritisak prebacit će vas na drugu, odnosno treću melodiju. Za isključivanje predinstaliranih melodija, pritisnite i držite gumb B8.
5. Pritisnite i držite tipku B6 za uključivanje/isključivanje kako biste isključili uređaj.
6. Aspirator je opremljen s dvije mekane nastavke koje možete prilagoditi dobi i obliku nosa vašeg djeteta – međutim, ne zaboravite ne umetati nastavak pređuboko kako biste osigurali udobnost i sigurnost vašeg djeteta.
7. Ne prekoračite razinu sekreta iznad cijevi unutar spremnika kako biste spriječili ulazak tekućine u druge dijelove uređaja.
8. Aspirator je opremljen međuskladišnim spremnikom (B10), koji pruža dodatnu zaštitu – ako je razina sekreta previsoka, višak se automatski ispušta kroz unutarnju cijev u taj spremnik, čime se uređaj štiti od kontaminacije i oštećenja.
9. Punite uređaj pomoću kabela iz seta. Indikator razine punjenja svijetli tijekom punjenja. Ne koristite uređaj tijekom punjenja. Ne zaboravite odspojiti uređaj s napajanja kada je potpuno napunjen.

10. Pobrinite se da glava vašeg djeteta bude u uspravnom položaju prilikom uklanjanja nazalnih sekreta. Nježno umetnite vrh u nosnicu kako biste stvorili brtvu, ne uvlačeći ga preduboko.
11. Kako bi se izbjeglo neravnoteža tlaka na bubnjić uzrokovana negativnim tlakom, djeca ne bi smjela zadržavati dah, zatvarati usta ili gutati dok koriste ovaj proizvod.

05. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Uređaj treba čistiti nakon svake upotrebe.
2. Okrenite spremnik naopako i povucite ga prema gore. Uklonite nastavak povlačenjem prema gore, zatim skinite poklopac sa spremnika. **VIDI SLIKU E.**
3. Ispirite preostale sekrecije pod tekućom vodom. Potopite spremnik, poklopac i nastavak u vodu (na temperaturi do 100 °C, ne duže od 10 minuta) i po potrebi očistite blagim deterdžentom. **VIDI SLIKU F.** Očistite teško dostupna područja četkom koja je uključena u set, a zatim ostavite dijelove da se osuše. **VIDI SLIKU G.**
4. Posudu, poklopac i nastavke također je moguće sterilizirati u sterilizatorima za bočice.
5. Prije ponovnog sastavljanja ili spremanja uređaja u vrećicu, provjerite je li sve dijelove uređaja potpuno suho.
6. Isključite uređaj tijekom čišćenja.
7. Ne uranjajte aspirator u vodu. Očistite ga čistom, vlažnom krpom.
8. Kada se ne koristi, proizvod čuvajte na suhom mjestu.

06. OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA

1. Slaba ili nikakva usisna snaga:
 - Provjerite je li nastavak pravilno umetnut u spremnik.
 - Provjerite je li uređaj napunjen.
 - Provjerite jesu li ostali dijelovi, poput poklopca spremnika, pravilno postavljeni.
2. Iritacija ili bol u nosnoj šupljini:
 - Ne koristite aspirator u slučaju krvarenja iz nosa, poremećaja zgrušavanja krvi ili ozljeda glave.
 - Ne umetajte vrh previše duboko u nosnu šupljinu i ne pritišćite ga prejako o unutarnje zidove nosne šupljine.
 - Provjerite da razina usisavanja nije postavljena previsoko.
3. Teškoće pri uklanjanju nazalnih sekreta:
 - Pobrinite se da djetetova glava bude u uspravnom položaju tijekom usisavanja nazalnih sekreta.
 - Po potrebi unutrašnjost nosne šupljine poprskajte fiziološkom otopinom kako biste razrijedili nakupljene sekrecije i olakšali usisavanje.

07. SPECIFIKACIJE

Ulaznica: 5V 1A

Baterija: 3,7 V litij-polimerska, 1000 mAh

Sila usisavanja: max 60 kPa ±5 kPa

Protok zraka: 3 l/min

Kapacitet spremnika: 10 ml

Materijal nastavka: silikon

Razina zvuka: ≤60 dB

Vrijeme punjenja: otprilike 2 sata

Vrijeme rada uređaja: do 3 sata

Dimenzije: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Težina: 160 g

08. GARANCIJSKA KARTICA

Proizvod je pokriven jamstvom od 24 mjeseca. Uvjete i odredbe jamstva možete pronaći na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detalje, kontaktne informacije i adresu servisa možete pronaći na: <https://nenop.pl/kontakt>.
Specifikacije i sadržaj paketa podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog svih neugodnosti.

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci,

Hvala vam što ste kupili Neno Corto nazalni aspirator. Ovaj proizvod je dizajniran da ukloni sekret iz nosa vašeg deteta. Pogodan je za decu od rođenja do 6 godina starosti. Ovaj korisnički priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilnu upotrebu. Molimo vas da ga pažljivo pročitate i sačuvate za buduću upotrebu.

01. MERE

1. Nemojte sami rastavljati ili popravljati proizvod.
2. Isključite uređaj iz napajanja kada se potpuno napuni.
3. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koji deo oštećen ili nedostaje, ili ako se uređaj pregreje ili ne radi.
4. Nemojte koristiti dodatnu opremu ili rezervne delove osim onih koji su uključeni u komplet.
5. Ne čuvajte uređaj u blizini izvora vode ili toplote. Izbegavajte izlaganje uređaja ekstremnim temperaturama, visokoj vlažnosti ili direktnoj sunčevoj svetlosti.
6. Uređajem mora upravljati odrasla osoba; Ne dozvolite deci da samostalno koriste proizvod.
7. Ne čuvajte uređaj ili njegovu ambalažu na mestu koje je lako dostupno deci. Držite kabl i drugu dodatnu opremu van domašaja dece.
8. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem.
9. Uverite se da dete normalno diše i da ne zadržava dah tokom usisavanja.
10. Ne usisavajte sekrete iz nosa vašeg deteta dok spavaju.
11. Da biste izbegli iritaciju, nemojte umetati vrh previše duboko u nos.
12. Testirajte snagu usisavanja na zadnjoj strani ruke odrasle osobe pre upotrebe.
13. Očistite uređaj nakon svake upotrebe.
14. Prestanite da koristite uređaj ako primetite iritaciju u nosu vašeg deteta. Nemojte koristiti aspirator u slučaju krvarenja iz nosa, poremećaja zgrušavanja krvi ili povreda glave.
15. Nemojte koristiti ovaj proizvod na ušima, ustima ili očima.

02. SADRŽAJ SETA

VIDI SL. A

1. Usisivač
2. Saveti
3. Kontejner član
4. Kontejner za sekret
5. Četka
6. Pincete
7. Tip-L kabl
8. Torba za skladištenje
9. Uputstvo za upotrebu

03. OPIS UREĐAJA

VIDI SL. B

1. Savet

2. Kontejner član
3. Kontejner za sekret
4. Indikator nivoaa usisne snage
5. Indikator nivoaa napunjenosti
6. Dugme za napajanje (uključivanje / isključivanje)
7. Povećanje / smanjenje nivoaa usisne snage
8. Uključivanje / isključivanje melodije / sledeće melodije
9. USB-C priključak za punjenje
10. tampon rezervoar

04. RAD UREĐAJA

1. Stavite poklopac na posudu, a zatim pričvrstite jedan od vrhova. Uverite se da je vrh pravilno postavljen. **VIDI SL. C.** Zatim stavite posudu u bazu aspiratora i okrenite ga da ga zaključate na mestu. **VIDI SL. D.**
2. Pritisnite i držite dugme za napajanje B6 da biste pokrenuli uređaj. Zatim koristite dugme B7 da podesite jedan od pet nivoaa usisavanja. Uređaj ima memorijsku funkciju – kada se ponovo pokrene, počće sa radom na poslednjem korišćenom nivou usisavanja.
3. Kratkim pritiskom na dugme B6 dok uređaj radi pauziraće usisavanje; Pritiskom ponovo ćete ga ponovo pokrenuti.
4. Da biste igrali jednu od tri unapred učitane melodije, pritisnite i držite dugme B8. Pritiskom na drugi i treći put će se prebaciti na drugu i treću melodiju, respektivno. Da biste isključili unapred učitane melodije, pritisnite i držite dugme B8.
5. Pritisnite i držite dugme za napajanje B6 da biste isključili uređaj.
6. Aspirator je opremljen sa dva meka vrha koji se mogu podesiti tako da odgovaraju uzrastu i obliku nosa vašeg deteta – međutim, ne zaboravite da ne ubacite vrh pređuboko kako biste osigurali udobnost i bezbednost vaše bebe.
7. Nemojte prekoračiti nivo sekreta iznad cevi unutar rezervoara kako biste sprečili ulazak tečnosti u druge delove uređaja.
8. Aspirator je opremljen tampon rezervoarom (B10), koji pruža dodatnu zaštitu – ako je nivo sekreta previsok, višak se automatski odvodi kroz unutrašnju cev u ovaj rezervoar, štiteći uređaj od kontaminacije i oštećenja.
9. Napunite uređaj pomoću kabla koji se nalazi u setu. Indikator nivoaa napunjenosti svetli tokom punjenja. Nemojte koristiti uređaj tokom punjenja. Ne zaboravite da isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.
10. Uverite se da je glava vašeg deteta u uspravnom položaju prilikom uklanjanja nosnog sekreta. Nežno umetnite vrh u nozdrvu da biste stvorili pečat, bez umetanja previše duboko.
11. Da bi se izbegla neravnoteža pritiska bubne opne uzrokovana negativnim pritiskom, deca ne bi trebalo da zadržavaju dah, zatvaraju usta ili gutaju dok koriste ovaj proizvod.

05. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.
2. Okrenite posudu naopako i povucite je prema gore. Uklonite vrh povlačenjem prema gore, a zatim uklonite poklopac iz posude. **VIDI SL. E.**
3. Isperite sve preostale sekrete pod tekućom vodom. Potopite posudu, poklopac i vrh u vodu (na temperaturi do 100 °C, ne duže od 10 minuta) i po potrebi očistite blagim deterđentom. **VIDI SL. F.** Očistite teško dostupna područja četkom koja se nalazi u setu, a zatim ostavite delove da se osuše. **VIDI SL. G.**
4. Kontejner, poklopac i vrhovi se takođe mogu sterilisati u sterilizatorima boca.
5. Pre ponovnog sastavljanja ili skladištenja uređaja u torbi, uverite se da su svi delovi uređaja potpuno suvi.
6. Isključite uređaj tokom čišćenja.
7. Ne uranjajte aspirator u vodu. Očistite ga čistom, vlažnom krpom.
8. Kada se ne koristi, čuvajte proizvod na suvom mestu.

06. REŠAVANJA PROBLEMA

1. Slabo ili bez usisavanja:
 - Proverite da li je vrh pravilno umetnut u posudu.
 - Proverite da li je uređaj napunjen.
 - Proverite da li su ostale komponente, kao što je poklopac posude, pravilno postavljene.
2. Iriracija ili bol u nosnoj šupljini:
 - Nemojte koristiti aspirator u slučaju krvarenja iz nosa, poremećaja zgrušavanja krvi ili povreda glave.
 - Ne ubacujte vrh previše duboko u nosnu šupljinu i ne pritiskajte vrh previše na unutrašnje zidove nosne šupljine.
 - Uverite se da nivo usisavanja nije previsok.
3. Poteškoće u uklanjanju nosnog sekreta:
 - Uverite se da je glava deteta u uspravnom položaju prilikom usisavanja nosnog sekreta.
 - Ako je potrebno, nanesite slani sprej na unutrašnjost nosne šupljine sa slanim rastvorom kako biste razredili nagomilane sekrete i olakšali usisavanje.

07. SPECIFIKACIJE

Ulaz: 5V 1A

Baterija: 3.7V litijum polimer, 1000mAh

Snaga usisavanja: mak 60kPa $\pm$ 5kPa

Protok vazduha: 3l / min

Kapacitet posude: 10 ml

Materijal saveta: silikon

Nivo zvuka: $\leq$ 60dB

Vreme punjenja: oko 2 sata

Vreme rada uređaja: do 3 sata

Dimenzije: 17.6 x 4.4 x 5.2 cm

Dimenzije: 160g

08. GARANTNI LIST

Proizvod je pokriven garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detalji, kontakt informacije i adresa usluge mogu se naći na: <https://neno.pl/kontakt>. Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Poštovani kupec,
zahvaljujemo se vam za nakup nosnega aspiratorja Neno Corto. Ta izdelek je namenjen odstranjevanju izločkov iz nosu vašega otroka. Primeren je za otroke od rojstva do 6. leta starosti. Ta navodila za uporabo vsebujejo vse potrebne informacije za pravilno uporabo. Prosimo, da jih pozorno preberete in shranite za poznejšo uporabo.

01. PREVIDNOSTNI UKREPI

1. Izdelka ne razstavljajte in ne popravljajte sami.
2. Ko je naprava popolnoma napolnjena, jo odklopite iz napajanja.
3. Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan ali manjka, ali če se naprava pregreje ali ne deluje pravilno.
4. Ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, ki niso vključeni v komplet.

5. Naprave ne shranjujte v bližini vode ali virov toplote. Izogibajte se izpostavljanju naprave ekstremnim temperaturam, visoki vlažnosti ali neposredni sončni svetlobi.
6. Napravo mora upravljati odrasla oseba; otrokom ne dovolite, da izdelek uporabljajo sami.
7. Naprave ali njene embalaže ne shranjujte na mestu, ki je lahko dostopno otrokom. Kabel in drugo dodatno opremo hranite izven dosega otrok.
8. Ta izdelek ni igrača. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo.
9. Prepričajte se, da otrok med sesanjem normalno diha in ne zadržuje diha.
10. Ne sesajte izločkov iz nosu otroka, medtem ko spi.
11. Da bi se izognili draženju, konice ne vstavljajte pregloboko v nos.
12. Pred uporabo preizkusite sesalno moč na hrbtni strani roke odrasle osebe.
13. Napravo očistite po vsaki uporabi.
14. Prenehajte uporabljati napravo, če opazite draženje v otrokovem nosu. Aspiratorja ne uporabljajte v primeru krvavitve iz nosu, motenj strjevanja krvi ali poškodb glave.
15. Ne uporabljajte tega izdelka na ušesih, ustih ali očeh.

02. VSEBINA KOMPLETA

GLEJ SLIKO A

1. Aspirator
2. Nastavki
3. Pokrov posode
4. Posoda za izločke
5. Krtača
6. Pinceta
7. Kabel tipa C
8. Torba za shranjevanje
9. Navodila za uporabo

03. OPIS NAPRAVE

GLEJ SLIKO B

1. Konica
2. Pokrov posode
3. Posoda za izločke
4. Kazalnik stopnje sesalne moči
5. Kazalnik stopnje napolnjenosti
6. Gumb za vklop/izklop
7. Povečanje/zmanjšanje stopnje sesalne moči
8. Vklop/izklop melodije/naslednja melodija
9. USB-C priključek za polnjenje
10. Zbiralnik

04. DELOVANJE NAPRAVE

1. Na posodo namestite pokrov in nato pritrdite enega od nastavkov. Preverite, ali je nastavek pravilno nameščen. **GLEJ SLIKO C.** Nato posodo namestite v podstavek aspiratorja in jo zavrtite, da se zaskoči na svoje mesto. **GLEJ SLIKO D.**
2. Za zagon naprave pritisnite in pridržite gumb za vklop B6. Nato z gumbom B7 nastavite eno od petih stopenj sesanja. Naprava ima funkcijo pomnjenja – ob ponovnem zagonu se bo začela delovati na zadnji uporabljeni stopnji sesanja.
3. Kratko pritisnite gumb B6, medtem ko naprava deluje, da zaustavite sesanje; ponovno pritisnite, da ga ponovno zaženete.
4. Za predvajanje ene od treh vnaprej naloženih melodij pritisnite in pridržite gumb B8. Drugi in tretji pritisk bosta prekllopila na drugo oziroma tretjo melodijo. Za izklop vnaprej naloženih melodij pritisnite in pridržite gumb B8.
5. Za izklop naprave pritisnite in pridržite gumb za vklop B6.
6. Aspirator je opremljen z dvema mehkim konicama, ki ju lahko prilagodite starosti in obliki

nosu vašega otroka – vendar ne pozabite, da konice ne smete vstaviti pregloboko, da zagotovite udobje in varnost vašega otroka.

7. Ne presežite ravni izločkov nad cevko znotraj rezervoarja, da tekočina ne pride v druge dele naprave.
8. Aspirator je opremljen z rezervoarjem za blaženje (B10), ki zagotavlja dodatno zaščito – če je raven izločkov previsoka, se presežek samodejno odteče skozi notranjo cev v ta rezervoar, kar napravo ščiti pred onesnaženjem in poškodbami.
9. Napravo napolnite s kablom, ki je priložen v kompletu. Med polnjenjem se prižge indikator stanja napolnenosti. Naprave med polnjenjem ne uporabljajte. Ne pozabite napravo odklopiti iz napajalnika, ko je popolnoma napolnjena.
10. Poskrbite, da je glava vašega otroka v pokončnem položaju, ko odstranjujete nosne izločke. Konico nežno vstavite v nosnico, da se tesno prilaga, vendar je ne vstavite pregloboko.
11. Da se izognete neravnovesju tlaka v bobniču, ki ga povzroča podtlak, otroci med uporabo tega izdelka ne smejo zadrževati diha, zapirati ust ali požirati.

05. ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

1. Napravo je treba očistiti po vsaki uporabi.
2. Posodo obrnite na glavo in jo potegnite navzgor. Konico odstranite tako, da jo potegnete navzgor, nato pa s posode odstranite pokrov. **GLEJ SLIKO E.**
3. Preostale izločke sperite pod tekočo vodo. Posodo, pokrovček in konico potopite v vodo (pri temperaturi do 100 °C, največ 10 minut) in po potrebi očistite z blagim detergentom. **GLEJ SLIKO F.** Težko dostopna mesta očistite s krtačko, ki je priložena v kompletu, nato pa dele pustite, da se posušijo. **GLEJ SLIKO G.**
4. Posodo, pokrov in konice lahko sterilizirate tudi v sterilizatorjih za stekleničke.
5. Preden napravo ponovno sestavite ali shranite v vrečko, se prepričajte, da so vsi deli naprave popolnoma suhi.
6. Med čiščenjem napravo izklopite.
7. Aspiratorja ne potaplajte v vodo. Očistite ga s čisto, vlažno krpo.
8. Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na suhem mestu.

06. ODSTRANJEVANJE NAPAK

1. Šibko sesanje ali brez sesanja:
 - Preverite, ali je konica pravilno vstavljena v posodo.
 - Preverite, ali je naprava napolnjena.
 - Preverite, ali so drugi sestavni deli, kot je pokrov posode, pravilno nameščeni.
2. Draženje ali bolečina v nosni votlini:
 - Aspiratorja ne uporabljajte v primeru krvavitve iz nosu, motenja strjevanja krvi ali poškodb glave.
 - Konce ne vstavljajte pregloboko v nosno votlino in je ne pritiskajte premočno proti notranjim stenam nosne votline.
 - Preverite, da stopnja sesanja ni nastavljena previsoko.
3. Težave pri odstranjevanju nosnih izločkov:
 - Poskrbite, da je glava otroka v pokončnem položaju med sesanjem nosnih izločkov.
 - Po potrebi nanesite fiziološko raztopino v notranjost nosne votline, da razredčite nakopičene izločke in olajšate sesanje.

07. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Vhod: 5 V 1 A

Baterija: 3,7 V litij-polimer, 1000 mAh

Sesalna moč: max 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Pretok zraka: 3 l/min

Vsečina posode: 10 ml

Material konice: silikon

Raven hrupa: $\leq$ 60 dB

Čas polnjenja: približno 2 uri
Čas delovanja naprave: do 3 ure
Dimenzije: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm
Teža: 160 g

08. GARANCIJSKI LIST

Za izdelek velja 24-mesečna garancija. Pogoji garancije so na voljo na: <https://neno.pl/gwarancja>
Podrobnosti, kontaktne informacije in naslov servisa najdete na: <https://neno.pl/kontakt>.
Specifikacije in vsebina kompleta se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον ρινικό αναρροφητήρα Neno Corto. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για την απομάκρυνση των εκκρίσεων από τη μύτη του παιδιού σας. Είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννηση έως την ηλικία των 6 ετών. Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος μόλις φορτιστεί πλήρως.
3. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή λείπει, ή εάν η συσκευή υπερθερμαίνεται ή παρουσιάζει δυσλειτουργία.
4. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στο κιτ.
5. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε νερό ή πηγές θερμότητας. Αποφύγετε την έκθεση της συσκευής σε ακραίες θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία ή άμεσο ηλιακό φως.
6. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από ενήλικες. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνοι τους.
7. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή ή τη συσκευασία της σε μέρος που είναι εύκολα προσβάσιμο από παιδιά. Κρατήστε το καλώδιο και τα άλλα εξαρτήματα μακριά από παιδιά.
8. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
9. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί αναπνέει κανονικά και δεν κρατά την αναπνοή του κατά τη διάρκεια της αναρρόφησης.
10. Μην αναρροφάτε εκκρίσεις από τη μύτη του παιδιού σας ενώ κοιμάται.
11. Για να αποφύγετε ερεθισμούς, μην εισάγετε το άκρο πολύ βαθιά στη μύτη.
12. Δοκιμάστε την ισχύ αναρρόφησης στο πίσω μέρος του χεριού ενός ενήλικα πριν από τη χρήση.
13. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
14. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν παρατηρήσετε ερεθισμό στη μύτη του παιδιού σας. Μην χρησιμοποιείτε την αναρρόφηση σε περίπτωση ρινορραγίας, διαταραχών πήξης του αίματος ή τραυματισμών στο κεφάλι.
15. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν στα αυτιά, το στόμα ή τα μάτια.

02. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ

ΒΛ. ΕΙΚ. Α

1. Αναρρόφηση
2. Ακροφύσια
3. Καπάκι δοχείου
4. Δοχείο εκκρίσεων
5. Βούρτσα
6. Τσιμπιδάκι
7. Καλώδιο τύπου C
8. Τσάντα αποθήκευσης
9. Εγχειρίδιο χρήσης

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΒΛ. ΕΙΚ. Β

1. Άκρο
2. Καπάκι δοχείου
3. Δοχείο εκκρίσεων
4. Ένδειξη επιπέδου ισχύος αναρρόφησης
5. Ένδειξη στάθμης φόρτισης
6. Κουμπί λειτουργίας (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)
7. Αύξηση/μείωση επιπέδου ισχύος αναρρόφησης
8. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μελωδίας/επόμενη μελωδία
9. Θύρα φόρτισης USB-C
10. Δεξαμενή αποθήκευσης

04. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο και στη συνέχεια συνδέστε ένα από τα άκρα. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο έχει τοποθετηθεί σωστά. **ΒΛ. ΕΙΚ. C.** Στη συνέχεια, τοποθετήστε το δοχείο στη βάση του αναρροφητήρα και γυρίστε το για να το ασφαλίσετε στη θέση του. **ΒΛ. ΕΙΚ. D.**
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας B6 για να ξεκινήσει η συσκευή. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το κουμπί B7 για να ρυθμίσετε ένα από τα πέντε επίπεδα αναρρόφησης. Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μνήμης – όταν επανεκκινείται, θα αρχίσει να λειτουργεί στο τελευταίο επίπεδο αναρρόφησης που χρησιμοποιήθηκε.
3. Πατώντας σύντομα το κουμπί B6 ενώ η συσκευή λειτουργεί, θα διακοπεί προσωρινά η αναρρόφηση. Πατώντας το ξανά, θα επανεκκινηθεί.
4. Για να αναπαράγετε μία από τις τρεις προεγκατεστημένες μελωδίες, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί B8. Πατώντας το για δεύτερη και τρίτη φορά, θα μεταβείτε στη δεύτερη και τρίτη μελωδία, αντίστοιχα. Για να απενεργοποιήσετε τις προεγκατεστημένες μελωδίες, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί B8.
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας B6 για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
6. Ο αναρροφητήρας είναι εξοπλισμένος με δύο μαλακά άκρα που μπορούν να προσαρμοστούν ανάλογα με την ηλικία και το σχήμα της μύτες του παιδιού σας – ωστόσο, θυμηθείτε να μην εισάγετε το άκρο πολύ βαθιά, ώστε να εξασφαλίσετε την άνεση και την ασφάλεια του μωρού σας.
7. Μην υπερβείτε το επίπεδο των εκκρίσεων πάνω από το σωληνάκι μέσα στο δοχείο, για να αποτρέψετε την είσοδο υγρού σε άλλα μέρη της συσκευής.
8. Ο αναρροφητήρας είναι εξοπλισμένος με ένα δοχείο αποθήκευσης (B10), το οποίο παρέχει πρόσθετη προστασία – εάν το επίπεδο των εκκρίσεων είναι πολύ υψηλό, η περίσσεια αποστραγγίζεται αυτόματα μέσω ενός εσωτερικού σωλήνα σε αυτό το δοχείο, προστατεύοντας τη συσκευή από μόλυνση και ζημιά.
9. Φορτίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το καλώδιο που περιλαμβάνεται στο σετ. Η ένδειξη στάθμης φόρτισης ανάβει κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Θυμηθείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν φορτιστεί πλήρως.

10. Βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του παιδιού σας είναι σε όρθια θέση κατά την αφαίρεση των ρινικών εκκρίσεων. Εισάγετε απαλά το άκρο στο ρουθούνι για να δημιουργήσετε στεγανοποίηση, χωρίς να το εισάγετε πολύ βαθιά.
11. Για να αποφευχθεί η ανισορροπία της πίεσης στο τύμπανο που προκαλείται από την αρνητική πίεση, τα παιδιά δεν πρέπει να κρατούν την αναπνοή τους, να κλείνουν το στόμα τους ή να καταπίνουν κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος.

05. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.
2. Αναποδογυρίστε το δοχείο και τραβήξτε το προς τα πάνω. Αφαιρέστε το άκρο τραβώντας το προς τα πάνω και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο. **ΒΛ. ΕΙΚ. Ε.**
3. Ξεπλύνετε τυχόν υπολείμματα εκκρίσεων κάτω από τρεχούμενο νερό. Βυθίστε το δοχείο, το καπάκι και το άκρο σε νερό (σε θερμοκρασία έως 100 °C, για όχι περισσότερο από 10 λεπτά) και καθαρίστε με ένα ήπιο απορρυπαντικό, εάν είναι απαραίτητο. **ΒΛ. ΕΙΚ. F.** Καθαρίστε τις δυσπρόσιτες περιοχές με τη βούρτσα που περιλαμβάνεται στο σετ και, στη συνέχεια, αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν. **ΒΛ. ΕΙΚ. G.**
4. Το δοχείο, το καπάκι και τα άκρα μπορούν επίσης να αποστειρωθούν σε αποστειρωτές μπιμπερό.
5. Πριν επανασυναρμολογήσετε ή αποθηκεύσετε τη συσκευή στην τσάντα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της συσκευής είναι εντελώς στεγνά.
6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό.
7. Μην βυθίζετε τον αναρροφητήρα σε νερό. Καθαρίστε τον με ένα καθαρό, υγρό πανί.
8. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος.

06. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Αδύναμη ή καθόλου αναρρόφηση:
 - Ελέγξτε ότι το άκρο έχει τοποθετηθεί σωστά στο δοχείο.
 - Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη.
 - Ελέγξτε ότι τα άλλα εξαρτήματα, όπως το καπάκι του δοχείου, είναι σωστά τοποθετημένα.
2. Ερεθισμός ή πόνος στη ρινική κοιλότητα:
 - Μην χρησιμοποιείτε τον αναρροφητήρα σε περίπτωση ρινορραγίας, διαταραχών πήξης του αίματος ή τραυματισμών στο κεφάλι.
 - Μην εισάγετε το άκρο πολύ βαθιά στη ρινική κοιλότητα και μην πιέζετε το άκρο πολύ δυνατά στα εσωτερικά τοιχώματα της ρινικής κοιλότητας.
 - Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο αναρρόφησης δεν είναι ρυθμισμένο σε πολύ υψηλή τιμή.
3. Δυσκολίες στην απομάκρυνση των ρινικών εκκρίσεων:
 - Βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του παιδιού είναι σε όρθια θέση κατά την αναρρόφηση των ρινικών εκκρίσεων.
 - Εάν χρειάζεται, ψεκάστε το εσωτερικό της ρινικής κοιλότητας με αλατούχο διάλυμα για να αραιώσετε τις συσσωρευμένες εκκρίσεις και να διευκολύνετε την αναρρόφηση.

07. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Είσοδος: 5V 1A

Μπαταρία: 3,7V πολυμέρες λιθίου, 1000mAh

Ισχύς αναρρόφησης: μέγ. 60kPa ±5kPa

Ροή αέρα: 3l/min

Χωρητικότητα δοχείου: 10 ml

Υλικό άκρου: σιλικόνη

Επίπεδο θορύβου: ≤60dB

Χρόνος φόρτισης: περίπου 2 ώρες

Χρόνος λειτουργίας της συσκευής: έως 3 ώρες

Διαστάσεις: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Βάρος: 160 g

08. KAPTA EGGŪSHS

To προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση: <https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση σέρβις μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: <https://neno.pl/kontakt>. Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο του kit υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την όποια ταλαιπωρία.

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamais klient,

Paldies, ka iegādājāties Neno Corto deguna aspiratoru. Šis produkts ir paredzēts, lai noņemtu izdalījumus no Jūsu bērna deguna. Tas ir piemērots bērniem no dzimšanas līdz 6 gadu vecumam. Šajā lietošanas instrukcijā ir iekļauta visa nepieciešamā informācija par pareizu lietošanu. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet to un saglabāiet turpmākai lietošanai.

01. PIEZĪMES

1. Nelietojiet produktu atsevišķi un nelabojiet to paši.
2. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, atvienojiet to no strāvas padeves.
3. Nelietojiet produktu, ja kāda daļa ir bojāta vai pazudusi, vai ja ierīce pārkarst vai nedarbojas pareizi.
4. Nelietojiet piederumus vai rezerves daļas, kas nav iekļautas komplektā.
5. Neuzglabājiet ierīci ūdens vai siltuma avotu tuvumā. Izvairieties no ierīces pakļaušanas ekstremālām temperatūrām, augstam mitrumam vai tiešai saules gaismai.
6. Ierīci drīkst lietot tikai pieaugušais; neļaujiet bērniem lietot produktu patstāvīgi.
7. Neuzglabājiet ierīci vai tās iepakojumu vietā, kas ir viegli pieejama bērniem. Glabājiet kabeli un citus piederumus bērniem nepieejamā vietā.
8. Šis produkts nav rotaļlieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
9. Pārļecinieties, ka bērns elpo normāli un neaiztur elpu, veicot aspirāciju.
10. Neizsūciet izdalījumus no bērna deguna, kamēr viņš gul.
11. Lai izvairītos no kairinājuma, neievietojiet uzgali pārāk dziļi degunā.
12. Pirms lietošanas pārbaudiet sūkšanas jaudu uz pieaugušā rokas muguras.
13. Pēc katras lietošanas reizes ierīci iztīriet.
14. Pārtrauciet ierīces lietošanu, ja pamanāt kairinājumu bērna degunā. Nelietojiet aspiratoru deguna asiņošanas, asins recēšanas traucējumu vai galvas traumu gadījumā.
15. Nelietojiet šo produktu ausīs, mutē vai acīs.

02. KOMPLEKTA SATURS

SKAT. ATT. A

1. Aspirators
2. Uzgališi
3. Tvertnes vāks
4. Sekrēciju konteiners
5. Suka
6. Pincete
7. C tipa kabelis
8. Uzglabāšanas maisiņš
9. Lietotāja rokasgrāmata

03. IERĪCES APRAKSTS

SKAT. ATT. B

1. Gals
2. Tvertnes vāks
3. Sekrēciju konteiners
4. Sūkšanas jaudas līmeņa indikators
5. Uzlādes līmeņa indikators
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas pogu
7. Sūkšanas jaudas līmeņa palielināšana/samazināšana
8. Melodijas ieslēgšana/izslēgšana/nākamā melodija
9. USB-C uzlādes ports
10. Bufera tvertne

04. IERĪCES DARBĪBA

1. Uzlieciet vāku uz konteina un piestipriniet vienu no uzgaļiem. Pārļieciniet, ka uzgalis ir pareizi piestiprināts. **SKAT. ATT. C.** Pēc tam ievietojiet konteineru aspiratora pamatnē un pagrieziet to, lai fiksētu to vietā. **SKAT. ATT. D.**
2. Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu B6, lai iedarbinātu ierīci. Tad izmantojiet pogu B7, lai iestatītu vienu no pieciem sūkšanas līmeņiem. Ierīcei ir atmiņas funkcija – kad tā tiek iedarbināta no jauna, tā sāk darboties ar pēdējo izmantoto sūkšanas līmeni.
3. Īsi nospiežot pogu B6, kamēr ierīce darbojas, sūkšana tiks apturēta; nospiežot to atkārtoti, tā tiks atsākta.
4. Lai atskaņotu vienu no trim iepriekš ielādētajām melodijām, nospiediet un turiet pogu B8. Nospiežot to otro un trešo reizi, tiks pārslēgts uz otro un trešo melodiju. Lai izslēgtu iepriekš ielādētās melodijas, nospiediet un turiet pogu B8.
5. Nospiediet un turiet nospiestu B6 ieslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.
6. Aspirators ir aprīkots ar diviem mikstiem uzgaļiem, kurus var pielāgot jūsu bērna vecumam un deguna formai – tomēr atcerieties, ka uzgalis nedrīkst būt ievadīts pārāk dziļi, lai nodrošinātu jūsu bērna komfortu un drošību.
7. Nepārsniedziet sekrēciju līmeni virs caurules rezervuārā, lai šķidrums neieklejū citās ierīces daļās.
8. Aspirators ir aprīkots ar bufera rezervuāru (B10), kas nodrošina papildu aizsardzību – ja sekrēciju līmenis ir pārāk augsts, liekais daudzums automātiski tiek novadīts caur iekšējo cauruli šajā rezervuārā, aizsargājot ierīci no piesārņojuma un bojājumiem.
9. Ierīci uzlādējiet, izmantojot komplektā iekļauto kabeli. Uzlādes laikā iedegas uzlādes līmeņa indikators. Uzlādes laikā ierīci nelietojiet. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, atcerieties to atvienot no strāvas padeves.
10. Pārļieciniet, ka bērna galva ir vertikālā stāvoklī, kad noņemat deguna izdalījumus. Viegli ievietojiet uzgali degunā, lai izveidotu hermētisku savienojumu, neievietojot to pārāk dziļi.
11. Lai izvairītos no negatīvā spiediena izraisīta bungādiņas spiediena nelīdzsvarotības, bērniem, lietojot šo produktu, nedrīkst aizturēt elpu, aizvērt muti vai norīt.

05. TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Ierīce jātīra pēc katras lietošanas reizes.
2. Apgrieziet konteineru otrādi un velciet to uz augšu. Noņemiet uzgali, velkot to uz augšu, pēc tam noņemiet konteineru vāku. **SKAT. ATT. E.**
3. Noskalojiet atlikušos izdalījumus zem tekoša ūdens. Iemērciet konteineru, vāku un uzgali ūdenī (temperatūrā līdz 100 °C, ne ilgāk par 10 minūtēm) un, ja nepieciešams, notīriet ar maigu mazgāšanas līdzekli. **SKAT. ATT. F.** Grūti sasniedzamās vietas notīriet ar komplektā iekļauto suku, pēc tam atstājiet detaļas žūt. **SKAT. ATT. G.**
4. Tvertni, vāku un uzgaļus var sterilizēt arī pudeles sterilizatoros.
5. Pirms ierīces atkārtotas montāžas vai glabāšanas somā pārļieciniet, ka visas ierīces daļas ir pilnīgi sausas.

6. Tīršanas laikā ierīci izslēdziet.
7. Nenemercējiet aspiratoru ūdenī. Tīriet to ar tīru, mitru drānu.
8. Kad ierīce netiek lietota, glabājiet to sausā vietā.

06. PROBLĒMU RISINĀŠANA

1. Vāja vai nav sūkšanas:
 - Pārbaudiet, vai uzgalis ir pareizi ievietots konteinerā.
 - Pārbaudiet, vai ierīce ir uzlādēta.
 - Pārbaudiet, vai pārējās detaļas, piemēram, konteineru vāks, ir pareizi uzstādītas.
2. Kairinājums vai sāpes deguna dobumā:
 - Nelietojiet aspiratoru deguna asiņošanas, asins recēšanas traucējumu vai galvas traumu gadījumā.
 - Neievietojiet uzgali pārāk dziļi deguna dobumā un nepiespiediet to pārāk stipri pret deguna dobuma iekšējām sienām.
 - Pārliecinieties, ka sūkšanas līmenis nav iestatīts pārāk augsts.
3. Grūtības izsūkt deguna izdalījumus:
 - Pārliecinieties, ka bērna galva ir vertikālā stāvoklī, kad izsūcat deguna izdalījumus.
 - Ja nepieciešams, izsmidziniet deguna dobumā sālsūdens šķīdrumu, lai atšķaidītu uzkrāto izdalījumu un atvieglotu sūkšanu.

07. SPECIFIKĀCIJAS

Ieeja: 5V 1A

Baterija: 3,7 V litija polimērs, 1000 mAh

Sūkšanas jauda: maks. 60 kPa ±5 kPa

Gaisa plūsma: 3 l/min

Tvertnes tilpums: 10 ml

Uzgalis: silikons

Skaņas līmenis: ≤60 dB

Uzlādes laiks: apmēram 2 stundas

Ierīces darbības laiks: līdz 3 stundām

Izmēri: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Svars: 160 g

08. GARANTIJAS KARTES

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast šeit:

<https://nenopl/gwarancja>

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un servisa adrese atrodama: <https://nenopl/kontakt>.

Specifikācijas un komplekta saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiami Klientai,

Dėkojame už įsigytą Neno Corto nosies aspiratorių. Šis produktas skirtas pašalinti išskyras iš Jūsų vaiko nosies. Jis tinka vaikams nuo gimimo iki 6 metų amžiaus. Šiame naudojimo instrukciijoje pateikiama visa informacija, reikalinga tinkamam naudojimui. Prašome ją atidžiai perskaityti ir saugoti ateityje.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Negalima savarankiškai išardyti ar remontuoti produktą.

2. Kai prietaisas yra visiškai įkrautas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
3. Nenaudokite produkto, jei kokia nors jo dalis yra sugadinta ar trūksta, arba jei prietaisas perkaista ar veikia netinkamai.
4. Nenaudokite kitų priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tuos, kurie yra įtraukti į komplektą.
5. Nelaikykite prietaiso šalia vandens ar šilumos šaltinių. Venkite prietaisą veikti ekstremalioms temperatūroms, dideliam drėgniui ar tiesioginiams saulės spinduliams.
6. Įrenginį turi naudoti suaugusieji; neleiskite vaikams naudoti produkto savarankiškai.
7. Nelaikykite prietaiso ar jo pakuotės vaikams lengvai pasiekiamoje vietoje. Laikykite laidą ir kitus priedus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. Šis produktas nėra žaislas. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
9. Įsitinkinkite, kad vaikas kvėpuoja normaliai ir nesulaiko kvėpavimo siurbimo metu.
10. Nesiurbkite išvaizdos iš vaiko nosies, kai jis miega.
11. Siekiant išvengti dirginimo, įkiškite antgalį į nosį ne per giliai.
12. Prieš naudojimą išbandykite siurbimo galią ant suaugusiojo rankos nugaros.
13. Po kiekvieno naudojimo prietaisą išvalykite.
14. Nustokite naudoti prietaisą, jei pastebite, kad vaiko nosis yra sudirgusi. Nenaudokite aspiratoriaus, jei vaikas kraujuoja iš nosies, turi kraujo krešėjimo sutrikimų arba galvos traumų.
15. Nenaudokite šio produkto ausims, burnai ar akims.

02. KOMPLEKTO TURINYS

ŽR. PAV. A

1. Aspiratorius
2. Antgaliai
3. Konteinerio dangtis
4. Išskyros konteineris
5. Šepetėlis
6. Pincetas
7. C tipo kabelis
8. Laikymo maišelis
9. Naudojimo instrukcija

03. ĮRENGINIO APRAŠYMAS

ŽR. PAV. B

1. Antgalis
2. Konteinerio dangtis
3. Išskyros konteineris
4. Siurbimo galios lygio indikatorius
5. Įkrovos lygio indikatorius
6. Maitinimo mygtukas (įjungimas/išjungimas)
7. Siurbimo galios lygio didinimas/mažinimas
8. Melodijos įjungimas/išjungimas/kita melodija
9. USB-C įkrovimo prievadas
10. Buferinis bakas

04. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Uždenkite konteinerį dangčiu ir pritvirtinkite vieną iš antgalių. Įsitinkinkite, kad antgalis yra tinkamai pritvirtintas. **ŽR. PAV. C.** Tada konteinerį įdėkite į aspiratoriaus pagrindą ir pasukite, kad jis užsifiksuotų. **ŽR. PAV. D.**
2. Paspauskite ir laikykite nuspaudę maitinimo mygtuką B6, kad įrenginys pradėtų veikti. Tada naudodami mygtuką B7 nustatykite vieną iš penkių siurbimo lygių. Įrenginys turi atminties funkciją – paleidus iš naujo, jis pradės veikti pagal paskutinį naudotą siurbimo lygį.
3. Trumpai paspaudus mygtuką B6, kai prietaisas veikia, siurbimas bus sustabdytas; paspaudus jį dar kartą, jis bus paleistas iš naujo.
4. Norėdami paleisti vieną iš trijų iš anksto įkeltų melodijų, paspauskite ir laikykite nuspaudę

mygtuką B8. Paspausdami jį antrą ir trečią kartą, pereisite prie antrosios ir trečiosios melodijų. Norėdami išjungti iš anksto įkeltas melodijas, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką B8.

5. Norėdami išjungti prietaisą, nuspaudę ir palaikykite maitinimo mygtuką B6.
6. Aspiratorius turi du minkštus antgalius, kuriuos galima pritaikyti pagal vaiko amžių ir nosies formą, tačiau nepamirškite, kad antgalis neturi būti įkištas per giliai, kad kūdikis jaustųsi patogiai ir būtų saugus.
7. Negalima viršyti išskyros lygio virš rezervuaro viduje esančio vamzdelio, kad skystis nepatektų į kitas prietaiso dalis.
8. Aspiratorius turi buferinį rezervuarą (B10), kuris suteikia papildomą apsaugą – jei išskyros lygis yra per aukštas, perteklius automatiškai išleidžiamas per vidinį vamzdelį į šį rezervuarą, apsaugant prietaisą nuo užteršimo ir sugadinimo.
9. Įrenginį įkraukite naudodami komplekte esantį kabelį. Įkrovimo metu įkrovimo lygio indikatorius šviečia. Įkrovimo metu įrenginio nenaudokite. Nepamirškite atjungti įrenginio nuo maitinimo šaltinio, kai jis bus visiškai įkrautas.
10. Pašalinami nosies išskyros, užtikrinkite, kad vaiko galva būtų vertikali. Švelniai įkiškite antgalį į šnervę, kad jis priglustų, bet neįkiškite per giliai.
11. Kad išvengtumėte neigiamo slėgio sukeliama ausies būgnelio slėgio disbalanso, vaikui neturėtų sulaukyti kvėpavimo, uždaryti burnos ar nuryti, naudodami šį produktą.

05. VALYMAS IR LAIKYMAS

1. Prietaisą reikia valyti po kiekvieno naudojimo.
2. Apsukite indelį aukštyn kojomis ir patraukite jį į viršų. Nuimkite antgalį, patraukdami jį į viršų, tada nuimkite indelio dangtelį. **ŽR. E PAV.**
3. Nuplaukite likusius išskyros likučius po tekančiu vandeniu. Panardinkite indą, dangtelį ir antgalį į vandenį (ne aukštesnės kaip 100 °C temperatūros, ne ilgiau kaip 10 minučių) ir, jei reikia, nuvalykite švelniau plovikliu. **ŽR. PAV. F.** Sunkias pasiekiamas vietas nuvalykite komplekte esančiu šepetėliu, tada palikite dalis išdžiūti. **ŽR. PAV. G.**
4. Indą, dangtelį ir antgalius taip pat galima sterilizuoti butelių sterilizatoriuose.
5. Prieš surenkant prietaisą arba dedant jį į maišelį, įsitikinkite, kad visos prietaiso dalys yra visiškai sausas.
6. Valymo metu prietaisą išjunkite.
7. Negalima panardinti aspiratoriaus į vandenį. Valykite jį švariu, drėgnu skudurėliu.
8. Nenaudojant, produktą laikykite sausoje vietoje.

06. TRIKIŲ ŠALINIMAS

1. Silpnas siurbimas arba jo nėra:
 - Patikrinkite, ar antgalis yra tinkamai įkištas į indą.
 - Patikrinkite, ar prietaisas yra įkrautas.
 - Patikrinkite, ar kiti komponentai, pvz., konteinerio dangtis, yra tinkamai pritvirtinti.
2. Dirginimas ar skausmas nosies ertmėje:
 - Nenaudokite aspiratoriaus, jei kraujuoja nosis, yra kraujo krešėjimo sutrikimų arba galvos traumų.
 - Nesikiškite antgalio per giliai į nosies ertmę ir nespaudžiotkite jo per stipriai prie nosies ertmės vidinių sienelių.
 - Įsitikinkite, kad siurbimo lygis nėra nustatytas per aukštas.
3. Sunkumai pašalinant nosies išskyros:
 - Siurbiant nosies išskyros, užtikrinkite, kad vaiko galva būtų vertikaliaje padėtyje.
 - Jei reikia, į nosies ertmę įpurškite fiziologinio tirpalo, kad susikaupusios išskyros taptų skystesnės ir būtų lengviau jas siurbti.

07. TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Jėjimas: 5 V 1 A

Baterija: 3,7 V ličio polimeras, 1000 mAh

Siurbimo galia: maks. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Oro srautas: 3 l/min

Talpos talpa: 10 ml

Antgalio medžiaga: silikonas

Triukšmo lygis: $\leq$ 60 dB

Įkrovimo laikas: apie 2 valandas

Prietaiso veikimo laikas: iki 3 valandų

Matmenys: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Svoris: 160 g

08. GARANTIJOS KORTELĖ

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygos pateiktos adresu:

<https://nenopl/gwarancja>

Išsami informacija, kontaktiniai duomenys ir aptarnavimo adresas pateikiami adresu:

<https://nenopl/kontakt>. Specifikacijos ir komplektacijos turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

ET

KASUTUSJUHEND

Kallis klient,

Täname, et ostsite Neno Corto ninaaspiraatori. See toode on mõeldud teie lapse nina eritiste eemaldamiseks. See sobib lastele alates sünnist kuni 6-aastaseks saamiseni. Käesolev kasutusjuhend sisaldab kogu vajalikku teavet toote õigeks kasutamiseks. Lugege see hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks kasutamiseks.

01. ETTEVAATUS

1. Ärge lahti monteerige ega parandage toodet ise.
2. Kui seade on täielikult laetud, ühendage see vooluvõrgust lahti.
3. Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud või puudub, või kui seade ülekuume-
neb või ei tööta korralikult.
4. Ärge kasutage muid lisaseadmeid või varuosi peale komplektis olevate.
5. Ärge hoidke seadet vee või soojusallikate läheduses. Vältige seadme kokkupuudet
äärmuslike temperatuuride, kõrge niiskuse või otsese päikesevalguse kanssa.
6. Seadet peab kasutama täiskasvanu; ärge lubage lastel toodet iseseisvalt kasutada.
7. Ärge hoidke seadet ega selle pakendit lastele kergesti kättesaadavas kohas. Hoidke kaabel
ja muud tarvikud lastele kättesaamatus kohas.
8. See toode ei ole mänguasi. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
9. Veenduge, et laps hingab normaalselt ega hoiu hinge kinni imemise ajal.
10. Ärge imege lapse ninast eritisi, kui ta magab.
11. Ärrituse vältimiseks ärge sisestage otsikut liiga sügavale ninasse.
12. Enne kasutamist kontrollige imemisvõimsust täiskasvanu käes seljal.
13. Puhastage seade pärast iga kasutamist.
14. Lõpetage seadme kasutamine, kui märkate lapse ninas ärritust. Ärge kasutage aspiratorit
nina verejooksu, vere hüübimishäirete või peavigastuste korral.
15. Ärge kasutage seda toodet kõrvadele, suule ega silmadele.

02. KOMPLEKTI SISU

VAATA JOONIST A

1. Aspiraator

2. Otsikud
3. Konteineri kaas
4. Sekretsioonikonteiner
5. Harja
6. Pintsett
7. C-tüüpi kaabel
8. Hoolduskarp
9. Kasutusjuhend

03. SEADME KIRJELDUS

VAATA JOONIST B

1. Ots
2. Konteineri kaas
3. Sekretsioonikonteiner
4. Imemisvõimsuse taseme indikaator
5. Laetuse taseme indikaator
6. Toitenupp (sisse/välja)
7. Imu võimsuse taseme suurendamine/vähendamine
8. Meloodia sisse/välja lülitamine/järgmine meloodia
9. USB-C laadimisport
10. Puhvertank

04. SEADME KASUTAMINE

1. Asetage kaas mahutile ja kinnitage üks otsik. Veenduge, et otsik on õigesti paigaldatud. **VAATA JOONIST C.** Seejärel asetage mahuti aspiratori alusele ja pöörake seda, et see lukustuks. **VAATA JOONIST D.**
2. Seadme käivitamiseks hoidke all toitenuppu B6. Seejärel valige nupuga B7 üks viiest imemisvõimsuse tasemest. Seadmel on mälu funktsioon – taaskäivitamisel hakkab see töötama viimati kasutatud imemisvõimsuse tasemel.
3. Seadme töötamise ajal nupu B6 lühiajaline vajutamine peatab imemisvõimsuse; uuesti vajutades taaskäivitatakse see.
4. Kolme eelinstallitud meloodia ühe mängimiseks hoidke all nuppu B8. Teist ja kolmandat korda vajutades lülitub seade vastavalt teisele ja kolmandale meloodiale. Eelinstallitud meloodiate väljalülitamiseks hoidke all nuppu B6.
5. Seadme väljalülitamiseks hoidke all nuppu B6.
6. Aspirator on varustatud kahe pehme otsikuga, mida saab kohandada vastavalt teie lapse vanusele ja nina kujule – kuid pidage meeles, et otsikut ei tohi sisestada liiga sügavale, et tagada teie lapse mugavus ja ohutus.
7. Ärge ületage reservuaari toru kohal olevat sekreetide taset, et vältida vedeliku sattumist seadme teistesse osadesse.
8. Aspirator on varustatud puhvri reservuaariga (B10), mis pakub täiendavat kaitset – kui sekreetide tase on liiga kõrge, juhitakse ülemäärane kogus automaatselt sisemise toru kaudu sellesse reservuaari, kaitstes seadet saastumise ja kahjustuste eest.
9. Laadige seade komplektis oleva kaabli abil. Laadimise ajal süttib laadimistaseme indikaator. Ärge kasutage seadet laadimise ajal. Kui seade on täielikult laetud, ärge unustage seda vooluvõrgust lahti ühendada.
10. Veenduge, et teie lapse pea oleks ninaeritiste eemaldamisel püsti asendis. Sisestage otsik õrnalt ninasõõrmesse, et luua hermeetiline sulg, ilma seda liiga sügavale sisestamata.
11. Negatiivse rõhu poolt põhjustatud trummikile rõhu tasakaalu häirete vältimiseks ei tohi lapsed selle toote kasutamise ajal hinge kinni hoida, suud sulgeda ega neelata.

05. PUHAJAMINE JA HOIDMINE

1. Seade tuleb puhastada pärast iga kasutamist.
2. Pöörake mahuti ümber ja tõmmake ülespoole. Eemaldage otsik, tõmmates seda ülespoole,

- ja seejärel eemaldage mahuti kaas. **VAATA JOONIST E.**
3. Loputage järelejäänud eritised voolava vee all. Kastke konteiner, kaas ja otsik vette (temperatuuriga kuni 100 °C, mitte kauem kui 10 minutit) ja puhastage vajadusel pehme pesuvahendiga. **VAATA JOONIST F.** Puhastage raskesti ligipääsetavad kohad kompleksis oleva harjaga ja laske osadel kuivada. **VAATA JOONIST G.**
 4. Mahutit, kaanet ja otsikuid saab steriliseerida ka pudelisterilisaatoris.
 5. Enne seadme kokkupanemist või kotti panemist veenduge, et kõik seadme osad on täiesti kuivad.
 6. Lülitage seade puhastamise ajaks välja.
 7. Ärge kastke aspiratorit vette. Puhastage seda puhta, niiske lapiga.
 8. Kui seadet ei kasutata, hoidke seda kuivas kohas.

06. VEA LEIDMINE

1. Nõrk imemisvõime või imemisvõime puudumine:
 - Kontrollige, et otsik on õigesti konteinerisse sisestatud.
 - Kontrollige, kas seade on laetud.
 - Kontrollige, et muud komponendid, näiteks mahuti kaas, on õigesti paigaldatud.
2. Ärritus või valu ninaõõnes:
 - Ärge kasutage aspiratorit ninaverejooksu, vere hüübimishäirete või peavigastuste korral.
 - Ärge sisestage otsikut liiga sügavale ninaõõnesse ega suruge otsikut liiga tugevalt ninaõõne siseseina vastu.
 - Veenduge, et imemisvõimsus ei ole liiga kõrge.
3. Raskused ninaeritiste eemaldamisel:
 - Veenduge, et lapse pea on ninavooluste imemisel püsti asendis.
 - Vajaduse korral pihustage ninaõõne siseküljele soolalahust, et vedeldada kogunenud eritist ja hõlbustada imemist.

07. TEHNILISED ANDMED

Sisend: 5V 1A

Aku: 3,7 V liitiumpolümeer, 1000 mAh

Imu võimsus: maksimaalselt 60 kPa ±5 kPa

Õhuvool: 3 l/min

Mahuti maht: 10 ml

Otsiku materjal: silikoon

Müra tase: ≤60 dB

Laadimisaeg: umbes 2 tundi

Seadme tööaeg: kuni 3 tundi

Mõõtmed: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Kaal: 160 g

08. GARANTIICAART

Tootele kehtib 24-kuuline garantii. Garantii tingimused leiate aadressilt:

<https://nenopl/gwarancja>

Täpsemad andmed, kontaktandmed ja teenindusaadress on kättesaadavad aadressil:

<https://nenopl/kontakt>. Spetsifikatsioonid ja komplekti sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame ebamugavuste pärast.

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієnte,
Дякуємо за придбання назального аспіратора Neno Corto. Цей виріб призначений для видалення виділень з носа вашої дитини. Він підходить для дітей від народження до 6 років. Ця інструкція з експлуатації містить всю необхідну інформацію для правильного використання. Будь ласка, уважно прочитайте її та збережіть для подальшого використання.

01. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Не розбирайте та не ремонтуйте виріб самостійно.
2. Відключіть пристрій від джерела живлення після повної зарядки.
3. Не використовуйте виріб, якщо будь-яка його частина пошкоджена або відсутня, а також якщо пристрій перегрівається або працює з перебоями.
4. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім тих, що входять до комплекту.
5. Не зберігайте пристрій поблизу джерел води або тепла. Уникайте впливу на пристрій екстремальних температур, високої вологості або прямих сонячних променів.
6. Пристрій повинен експлуатуватися дорослими; не дозволяйте дітям самостійно користуватися виробом.
7. Не зберігайте пристрій або його упаковку в місцях, доступних для дітей. Зберігайте кабель та інші аксесуари в недоступному для дітей місці.
8. Цей виріб не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
9. Переконайтеся, що дитина дихає нормально і не затримує дихання під час відсмоктування.
10. Не відсмоктуйте виділення з носа дитини, коли вона спить.
11. Щоб уникнути подразнення, не вводьте наконечник занадто глибоко в ніс.
12. Перед використанням перевірте силу відсмоктування на тильній стороні долоні дорослої людини.
13. Очищайте пристрій після кожного використання.
14. Припиніть використання пристрою, якщо ви помітили подразнення в носі дитини. Не використовуйте аспіратор у разі носової кровотечі, порушень згортання крові або травм голови.
15. Не використовуйте цей виріб для вух, рота або очей.

02. КОМПЛЕКТАЦІЯ

ДИВ. РИС. А

1. Аспіратор
2. Насадки
3. Кришка контейнера
4. Контейнер для секрету
5. Щітка
6. Пінцет
7. Кабель типу C
8. Сумка для зберігання
9. Інструкція з експлуатації

03. ОПИС ПРИСТРОЮ

ДИВ. РИС. В

1. Наконечник

2. Кришка контейнера
3. Контейнер для секрету
4. Індикатор рівня потужності всмоктування
5. Індикатор рівня заряду
6. Кнопка живлення (включення/виключення)
7. Збільшення/зменшення рівня потужності всмоктування
8. Увімкнення/вимкнення мелодії/перехід до наступної мелодії
9. Порт зарядки USB-C
10. Буферний резервуар

04. Експлуатація пристрою

1. Надіньте кришку на контейнер, а потім приєднайте один із наконечників. Переконайтеся, що наконечник правильно встановлений. **ДИВ. РИС. С.** Потім поставте контейнер на основу аспіратора і поверніть його, щоб зафіксувати на місці. **ДИВ. РИС. D.**
2. Натисніть і утримуйте кнопку живлення B6, щоб увімкнути пристрій. Потім за допомогою кнопки B7 виберіть один із п'яти рівнів всмоктування. Пристрій має функцію пам'яті – після перезапуску він почне працювати на останньому використаному рівні всмоктування.
3. Коротке натискання кнопки B6 під час роботи пристрою призупинить всмоктування; повторне натискання кнопки відновить роботу.
4. Щоб відтворити одну з трьох завантажених мелодій, натисніть і утримуйте кнопку B8. Друге і третє натискання перемикає відповідно на другу і третю мелодії. Щоб вимкнути завантажені мелодії, натисніть і утримуйте кнопку B8.
5. Натисніть і утримуйте кнопку живлення B6, щоб вимкнути пристрій.
6. Аспіратор оснащений двома м'якими насадками, які можна регулювати відповідно до віку та форми носа вашої дитини – однак пам'ятайте, що не слід вставляти насадку занадто глибоко, щоб забезпечити комфорт і безпеку вашої дитини.
7. Не перевищуйте рівень виділень над трубкою всередині резервуара, щоб запобігти потраплянню рідини в інші частини пристрою.
8. Аспіратор оснащений буферним резервуаром (B10), який забезпечує додатковий захист – якщо рівень секрету занадто високий, надлишок автоматично зливається через внутрішню трубку в цей резервуар, захищаючи пристрій від забруднення та пошкодження.
9. Заряджайте пристрій за допомогою кабелю, що входить до комплекту. Під час заряджання світиться індикатор рівня заряду. Не використовуйте пристрій під час заряджання. Не забувайте від'єднувати пристрій від джерела живлення, коли він повністю заряджений.
10. Під час видалення носових виділень переконайтеся, що голова дитини знаходиться у вертикальному положенні. Акуратно вставте наконечник у ніздрю, щоб створити герметичне з'єднання, не вставляючи його занадто глибоко.
11. Щоб уникнути порушення рівноваги тиску в барабанній порожнині, спричиненого негативним тиском, діти не повинні затримувати дихання, закривати рот або ковтати під час використання цього виробу.

05. ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

1. Пристрій слід очищати після кожного використання.
2. Переверніть контейнер догори дном і потягніть його вгору. Зніміть наконечник, потягнувши його вгору, а потім зніміть кришку з контейнера. **ДИВ. РИС. Е.**
3. Змийте залишки секрету під проточною водою. Занурте контейнер, кришку та наконечник у воду (температурою до 100 °C, не більше ніж на 10 хвилин) і, якщо необхідно, очистіть м'яким миючим засобом. **ДИВ. РИС. F.** Очистіть важкодоступні місця за допомогою щітки, що входить до комплекту, а потім залиште деталі висихати. **ДИВ. РИС. G.**

4. Контейнер, кришку та наконечники також можна стерилізувати в стерилізаторах для пляшок.
5. Перед тим, як зібрати пристрій або покласти його в сумку, переконайтеся, що всі деталі пристрою повністю висохли.
6. Під час очищення вимкніть пристрій.
7. Не занурюйте аспіратор у воду. Очищайте його чистою вологою ганчіркою.
8. Коли прилад не використовується, зберігайте його в сухому місці.

06. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Слабке або відсутнє всмоктування:
 - Перевірте, чи правильно вставлений наконечник у контейнер.
 - Перевірте, чи заряджений пристрій.
 - Перевірте, чи правильно встановлені інші компоненти, такі як кришка контейнера.
2. Подразнення або біль у носовій порожнині:
 - Не використовуйте аспіратор у разі носової кровотечі, порушень згортання крові або травм голови.
 - Не вставляйте наконечник занадто глибоко в носову порожнину і не притискайте його занадто сильно до внутрішніх стінок носової порожнини.
 - Переконайтеся, що рівень всмоктування не встановлений занадто високо.
3. Труднощі з видаленням носових виділень:
 - Переконайтеся, що голова дитини знаходиться у вертикальному положенні під час відсмоктування носових виділень.
 - За необхідності обприскайте внутрішню частину носової порожнини фізіологічним розчином, щоб розрідшити накопичені виділення та полегшити відсмоктування.

07. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхід: 5 В 1 А

Акумулятор: 3,7 В літій-полімерний, 1000 mAh

Потужність відсмоктування: макс. 60 кПа $\pm$ 5 кПа

Потік повітря: 3 л/хв

Ємність контейнера: 10 мл

Матеріал насадки: силікон

Рівень шуму: $\leq$ 60 дБ

Час заряджання: приблизно 2 години

Час роботи пристрою: до 3 годин

Розміри: 17,6 x 4,4 x 5,2 см

Вага: 160 г

08. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На продукт надається 24-місячна гарантія. Умови гарантії можна знайти за адресою:

<https://nenopl/gwarancja>

Детальна інформація, контактні дані та адреса сервісного центру наведені на сайті:

<https://nenopl/kontakt>. Технічні характеристики та комплект поставки можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за незручності.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че закупихте назалния аспиратор Neno Corto. Този продукт е предназначен за премахване на секрети от носа на вашето дете. Подходящ е за деца от раждането до 6 години. Това ръководство за употреба съдържа цялата необходима информация за правилна употреба. Моля, прочетете го внимателно и го запазете за бъдещи справки.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не разглобявайте и не ремонтирайте продукта сами.
2. Изключете устройството от източника на захранване, след като е напълно заредено.
3. Не използвайте продукта, ако някоя част от него е повредена или липсва, или ако устройството прегрее или не работи.
4. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от доставените.
5. Не съхранявайте устройството в близост до източници на вода или топлина. Избягвайте да излагате устройството на екстремни температури, висока влажност или пряка слънчева светлина.
6. Устройството трябва да се управлява от възрастни; Не позволявайте на децата да използват продукта сами.
7. Не съхранявайте устройството или опаковката му на място, недостъпно за деца. Съхранявайте кабела и другите аксесоари на място, недостъпно за деца.
8. Този продукт не е играчка. Не позволявайте на деца да играят с уреда.
9. Уверете се, че бебето диша нормално и не задържа дъха си, докато засмуква.
10. Не смучете секрета от носа на бебето, когато спи.
11. За да избегнете дразнене, не поставяйте върха твърде дълбоко в носа си.
12. Преди употреба проверете силата на засмукване на гърба на дланта на възрастен.
13. Почиствайте устройството след всяка употреба.
14. Спрете да използвате уреда, ако забележите дразнене в носа на детето. Не използвайте аспиратора в случай на кървене от носа, нарушения на съсирването на кръвта или наранявания на главата.
15. Не използвайте този продукт върху ушите, устата или очите си.

02. ОБОРУДВАНЕ

ВИЖ ФИГ. А

1. Аспиратор
2. Дюз
3. Контейнер Кришка
4. Контейнер за тайни
5. Четка
6. Пинсета
7. Кабел Type-C
8. Чанта за съхранение
9. Инструкция за употреба

03. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВИЖ ФИГ. В

1. Бакшиш
2. Контейнер Кришка
3. Контейнер за тайни

4. Индикатор за ниво на смукателна мощност
5. Индикатор за ниво на зареждане
6. Бутон за захранване (вкл./изкл.)
7. Увеличаване/намаляване на нивото на смукателна мощност
8. Включване/изключване/преминаване към следващата мелодия
9. Порт зарядки USB-C
10. Буферен резервоар

04. РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

1. Плъзнете капака върху контейнера и след това прикрепете един от накрайниците. Уверете се, че върхът е правилно инсталиран. **ВИЖ ФИГ. С.** След това поставете контейнера върху основата на аспиратора и го завъртете, за да го заключите на място. **ВИЖ ФИГ. D.**
2. Натиснете и задръжте бутона за захранване B6, за да включите уреда. След това използвайте бутона B7, за да изберете едно от петте нива на засмукване. Устройството има функция за памет – след рестартиране ще започне да работи на последното използвано ниво на засмукване.
3. Краткото натискане на бутона B6, докато уредът работи, ще спре засмукването; Повторното натискане на бутона ще възобнови работата.
4. За да възпроизведете една от трите изтеглени мелодии, натиснете и задръжте бутона B8. Второто и третото натискане превключват съответно на втората и третата мелодия. За да изключите изтеглените мелодии, натиснете и задръжте бутона B8.
5. Натиснете и задръжте бутона за захранване B6, за да изключите уреда.
6. Аспираторът е оборудван с две меки дюзи, които могат да се регулират според възрастта и формата на носа на вашето дете – не забравяйте обаче да не поставяте дюзата твърде дълбоко, за да осигурите комфорта и безопасността на вашето дете.
7. Не превишавайте нивото на изпускане над тръбата вътре в резервоара, за да предотвратите навлизането на течност в други части на уреда.
8. Аспираторът е оборудван с буферен резервоар (B10), който осигурява допълнителна защита – ако нивото на секречия е твърде високо, излишъкът автоматично се източва през вътрешната тръба в този резервоар, предпазвайки устройството от замърсяване и повреда.
9. Заредете устройството с помощта на предоставения кабел. Индикаторът за нивото на зареждане светва по време на зареждане. Не използвайте устройството по време на зареждане. Не забравяйте да изключите устройството от източника на захранване, когато е напълно заредено.
10. Когато отстранявате носни секрети, уверете се, че главата на бебето е в изправено положение. Внимателно поставете върха в ноздрата, за да създадете херметична връзка, без да го поставяте твърде дълбоко.
11. За да се избегне дисбаланс на налягането в тъпанчевата кухина, причинен от отрицателно налягане, децата не трябва да задържат дъха си, да покриват устата си или да преглъщат, когато използват този продукт.

05. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Устройството трябва да се почиства след всяка употреба.
2. Обърнете контейнера с главата надолу и го издърпайте нагоре. Извадете върха, като го издърпате нагоре, след което свалете капака от контейнера. **ВИЖ ФИГ. E.**
3. Изплакнете останалите секрети под течаща вода. Потопете контейнера, капака и върха във вода (до 100 °C, за не повече от 10 минути) и, ако е необходимо, почистете с мек препарат. **ВИЖ ФИГ. F.** Почистете труднодостъпните места с включената четка и след това оставете частите да изсъхнат. **ВИЖ ФИГ. G.**
4. Контейнерът, капакът и накрайниците могат да се стерилизират и в стерилизатори за бутилки.

5. Преди да сглобите устройството или да го поставите в чантата, уверете се, че всички части на устройството са напълно сухи.
6. Изключете устройството по време на почистване.
7. Не потапяйте аспиратора във вода. Почистете го с чиста, влажна кърпа.
8. Когато не се използва, съхранявайте уреда на сухо място.

06. ОТСТРАНЯВАНЕ

1. Слаба или никаква абсорбция:
 - Проверете дали върхът е поставен правилно в контейнера.
 - Проверете дали устройството е заредено.
 - Проверете дали други компоненти, като капака на контейнера, са монтирани правилно.
2. Дразнене или болка в носната кухина:
 - Не използвайте аспиратора в случай на кървене от носа, нарушения на съсирването на кръвта или наранявания на главата.
 - Не поставяйте върха твърде дълбоко в носната кухина и не го притискайте твърде силно към вътрешните стени на носната кухина.
 - Уверете се, че нивото на засмукване не е настроено твърде високо.
3. Трудно отстраняване на носни секрети:
 - Уверете се, че главата на бебето е в изправено положение, докато изсмуквате носни секрети.
 - Ако е необходимо, напръскайте вътрешността на носната кухина с физиологичен разтвор, за да разределите натрупаните секрети и да улесните засмукването.

07. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Вход: 5 в 1 А

Батерия: 3.7V литиев полимер, 1000 mAh

Мощност на засмукване: макс. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Въздушен поток: 3 л / мин

Капацитет на контейнера: 10 мл

Материал на дюзата: силикон

Ниво на шума: $\leq$ 60 dB

Време за зареждане: приблизително 2 часа

Време за работа на устройството: до 3 часа

Размери: 17.6 x 4.4 x 5.2 cm

Тегло: 160 гр

08. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранционните условия можете да намерите на: <https://neno.pl/gwarancja>

Подробна информация, данни за контакт и адрес на сервизния център са дадени на уебсайта: <https://neno.pl/kontakt>. Техническите спецификации и комплектът за доставка подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причиненото неудобство.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитуван клиент,

Ви благодариме што го купивте назалниот аспиратор Neno Corto. Овој производ е дизајниран да ги отстранува секретите од носот на вашето дете. Погоден е за деца од раѓање до 6 години. Овој прирачник содржи сите информации потребни за правилна употреба. Ве молиме прочитајте го внимателно и зачувајте го за идна употреба.

01. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Не го расклопувајте или поправајте производот сами.
2. Исклучете го уредот од изворот на напојување откако ќе се наполни целосно.
3. Не го користете производот ако некој дел е оштетен или недостасува, или ако уредот се прегрева или не функционира правилно.
4. Не користете додатоци или резервни делови различни од оние вклучени во комплетот.
5. Не го чувајте уредот во близина на вода или извори на топлина. Избегнувајте изложување на уредот на екстремни температури, висока влажност или директна сончева светлина.
6. Уредот треба да го ракува возрастасо лице; не дозволувајте на децата самостојно да го користат производот.
7. Не го чувајте уредот или неговото пакување на место лесно достапно за деца. Држете го кабелот и другите додатоци надвор од дофат на деца.
8. Овој производ не е играчка. Не дозволувајте на децата да си играат со уредот.
9. Осигурајте се дека детето нормално дише и не го задржува здивот додека се врши аспирација.
10. Не извлекувајте секрет од носот на вашето дете додека спие.
11. За да се избегне иритација, не го вметнувајте врвот премногу длабоко во носот.
12. Пред употреба, проверете ја силата на вшмукување на задниот дел од раката на возрастасо лице.
13. Чистете го уредот по секоја употреба.
14. Престанете да го користите уредот ако забележите иритација во носот на вашето дете. Не го користете аспираторот при крварење од носот, нарушувања на згргчувањето на крвта или повреди на главата.
15. Не го користете овој производ на ушите, устата или очите.

02. СОДРЖИНА НА СЕТОТ

ГЛЕДАЈТЕ СЛ. А

1. Аспиратор
2. Совети
3. Капак на садот
4. Контејнер за секрет
5. Четка
6. Пинцета
7. Туре-С кабел
8. Чанта за складирање
9. Упатство за употреба

03. ОПИС НА УРЕДОТ

ПОГЛЕДНЕТЕ СЛ. В

1. Совет
2. Капак на контејнерот
3. Контејнер за секрет
4. Индикатор на ниво на вшмукувачка моќност
5. Индикатор на ниво на полнење
6. Копче за вклучување/исклучување
7. Зголемување/намалување на нивото на усисна сила
8. Вклучување/исклучување на мелодија/следна мелодија
9. USB-C приклучок за полнење
10. Бафер резервоар

04. РАБОТА НА УРЕДОТ

1. Ставете го капакот на садот и потоа прикачете еден од соплевите. Проверете дали соплевиот е правилно поставен. **ВИДЕТЕ СЛ. С.** Потоа ставете го садот во основата на аспираторот и свртете го за да го заклучите на место. **ВИДЕТЕ СЛ. Д.**
2. Притиснете и задржете го копчето за вклучување B6 за да го вклучите уредот. Потоа користете го копчето B7 за да поставите едно од петте нивоа на усисување. Уредот има функција за меморија – кога ќе се рестартира, ќе почне да работи на последното користено ниво на усисување.
3. Краткото притискање на копчето B6 додека уредот работи ќе го прекине вшмукувањето; повторното притискање ќе го продолжи.
4. За да се пушти една од трите претходно вчитани мелодии, притиснете и задржете го копчето B8. Со второ и трето притискање се префрлате на втората, односно на третата мелодија. За да ги исклучите претходно вчитаните мелодии, притиснете и задржете го копчето B8.
5. Притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување B6 за да го исклучите уредот.
6. Аспираторот е опремен со две меки сонди кои можат да се прилагодат според возраста и обликот на носот на вашето дете – сепак, запомнете да не ја вметнувате сондата премногу длабоко за да обезбедите удобност и безбедност на вашето бебе.
7. Не го надминувајте нивото на секретот над цевката во резервоарот за да спречите влегување на течност во другите делови на уредот.
8. Аспираторот е опремен со резервоар-буфер (B10), кој обезбедува дополнителна заштита – ако нивото на секретот е превисоко, вишокот автоматски се испушта низ внатрешна цевка во овој резервоар, со што се штити уредот од контаминација и оштетување.
9. Наполнете го уредот со кабелот вклучен во сетот. Индикаторот за нивото на полнење свети за време на полнењето. Не го користете уредот додека се полни. Запомнете да го исклучите уредот од изворот на напојување кога е целосно наполнет.
10. Осигурајте се дека главата на вашето дете е во исправена положба при отстранување на назалните секрети. Вметнете го врвот нежно во ноздрата за да создадете херметички затвор, без да го вметнувате премногу длабоко.
11. За да се избегне нерамнотежа на притисокот врз тапанчето предизвикана од негативен притисок, децата не треба да го задржуваат здивот, да ги затвораат устите или да голтаат додека го користат овој производ.

05. ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

1. Уредот треба да се чисти по секоја употреба.
2. Превртете го контејнерот наопаку и повлечете го нагоре. Отстранете го врвот со повлекување нанагоре, а потоа отстранете го капакот од контејнерот. **ВИДЕТЕ СЛ. Е.**
3. Исплакнете ги сите преостанати секрети под течна вода. Натопете го контејнерот, капакот и врвот во вода (на температура до 100 °C, не подолго од 10 минути) и исчистете со благ детергент доколку е потребно. **ВИДЕТЕ СЛ. Ф.** исчистете ги тешко

доступните места со четката вклучена во сетот, а потоа оставете ги деловите да се исушат. **ВИДЕТЕ СЛ. G.**

4. Контејнерот, капакот и советите исто така може да се стерилизираат во стерилизатори за шишиња.
5. Пред повторното склопување или складирање на уредот во торбата, уверете се дека сите делови на уредот се целосно суви.
6. Исклучете го уредот за време на чистењето.
7. Не потопувајте го аспираторот во вода. Чистете го со чиста, влажна крпа.
8. Кога не се користи, чувајте го производот на суво место.

06. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

1. Слабо или нема вшмукување:
 - Проверете дали соплата е правилно вметната во контејнерот.
 - Проверете дали уредот е наполнет.
 - Проверете дали другите компоненти, како што е капакот на контејнерот, се правилно поставени.
2. Иритација или болка во носната шуплина:
 - Не го користете аспираторот во случај на крварење од носот, нарушувања на згрутчувањето на крвта или повреди на главата.
 - Не го вметнувајте врвот премногу длабоко во носната шуплина и не го притискајте премногу силно врвот против внатрешните сидови на носната шуплина.
 - Осигурајте се дека нивото на вшмукување не е поставено превисоко.
3. Тешкотии при отстранување на назалните секретри:
 - Осигурајте се дека главата на детето е во исправена положба при вшмукување на назалните секретри.
 - Ако е потребно, прскајте ја внатрешноста на носната шуплина со физиолошки раствор за да ги разредите наталожените секретри и да го олесните вшмукувањето.

07. СПЕЦИФИКАЦИИ

Влез: 5V 1A

Батерија: 3,7V литиум-полимер, 1000mAh

Мокност на вшмукување: макс. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Проток на воздух: 3 л/мин

Капацитет на сад: 10 ml

Материјал на сопло: силикон

Ниво на звук: $\leq$ 60dB

Време на полнење: околу 2 часа

Време на работа на уредот: до 3 часа

Димензии: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Тегина: 160 g

08. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Производот е покриен со 24-месечна гаранција. Условите и одредбите на гаранцијата може да ги најдете на: <https://neno-pl/gwarancja>

Детали, информации за контакт и адреса за сервис може да најдете на:

<https://neno-pl/kontakt>

Спецификациите и содржината на комплетот се предмет на промени без претходна најава. Се извинуваме за евентуалните непријатности.

MANUAL DO UTILIZADOR

Prezado cliente,

Obrigado por adquirir o aspirador nasal Neno Corto. Este produto foi concebido para remover secreções do nariz do seu filho. É adequado para crianças desde o nascimento até aos 6 anos de idade. Este manual do utilizador contém todas as informações necessárias para uma utilização adequada. Leia-o atentamente e guarde-o para referência futura.

01. PRECAUÇÕES

1. Não desmonte nem repare o produto por conta própria.
2. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação assim que estiver totalmente carregado.
3. Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada ou em falta, ou se o dispositivo sobreaquecer ou apresentar avarias.
4. Não utilize acessórios ou peças sobressalentes que não estejam incluídos no kit.
5. Não guarde o dispositivo perto de água ou fontes de calor. Evite expor o dispositivo a temperaturas extremas, humidade elevada ou luz solar direta.
6. O dispositivo deve ser operado por um adulto; não permita que crianças utilizem o produto sozinhas.
7. Não guarde o dispositivo ou a sua embalagem num local facilmente acessível a crianças. Mantenha o cabo e outros acessórios fora do alcance das crianças.
8. Este produto não é um brinquedo. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo.
9. Certifique-se de que a criança está a respirar normalmente e não está a prender a respiração durante a sucção.
10. Não aspire secreções do nariz da criança enquanto ela estiver a dormir.
11. Para evitar irritações, não insira a ponta muito profundamente no nariz.
12. Teste a potência de sucção na parte de trás da mão de um adulto antes de usar.
13. Limpe o dispositivo após cada utilização.
14. Pare de usar o dispositivo se notar irritação no nariz da criança. Não use o aspirador em caso de hemorragias nasais, distúrbios de coagulação sanguínea ou lesões na cabeça.
15. Não utilize este produto nos ouvidos, boca ou olhos.

02. CONTEÚDO DO CONJUNTO

VER FIG. A

1. Aspirador
2. Pontas
3. Tapa do recipiente
4. Recipiente para secreções
5. Escova
6. Pinça
7. Cabo tipo C
8. Saco de armazenamento
9. Manual do utilizador

03. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

VER FIG. B

1. Ponta
2. Tapa do recipiente
3. Recipiente para secreções
4. Indicador do nível de potência de sucção

5. Indicador do nível de carga
6. Botão de alimentação (ligar/desligar)
7. Aumentar/diminuir o nível de potência de sucção
8. Ligar/desligar a melodia/próxima melodia
9. Porta de carregamento USB-C
10. Tanque tampão

04. FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

1. Coloque a tampa no recipiente e, em seguida, encaixe uma das pontas. Certifique-se de que a ponta está corretamente encaixada. **VER FIG. C.** Em seguida, coloque o recipiente na base do aspirador e gire-o para travá-lo no lugar. **VER FIG. D.**
2. Mantenha premido o botão de alimentação B6 para ligar o dispositivo. Em seguida, utilize o botão B7 para definir um dos cinco níveis de sucção. O dispositivo tem uma função de memória – quando reiniciado, começará a funcionar no último nível de sucção utilizado.
3. Pressionar brevemente o botão B6 enquanto o dispositivo estiver em funcionamento irá pausar a sucção; pressioná-lo novamente irá reiniciá-lo.
4. Para reproduzir uma das três melodias pré-carregadas, mantenha premido o botão B8. Premindo-o uma segunda e terceira vez, mudará para a segunda e terceira melodias, respectivamente. Para desligar as melodias pré-carregadas, mantenha premido o botão B8.
5. Mantenha premido o botão de alimentação B6 para desligar o dispositivo.
6. O aspirador está equipado com duas pontas macias que podem ser ajustadas para se adequarem à idade e ao formato do nariz do seu filho – no entanto, lembre-se de não inserir a ponta muito profundamente para garantir o conforto e a segurança do seu bebê.
7. Não exceda o nível de secreções acima do tubo dentro do reservatório para evitar que o fluido entre noutras partes do dispositivo.
8. O aspirador está equipado com um reservatório tampão (B10), que oferece proteção adicional – se o nível de secreções for muito alto, o excesso é automaticamente drenado através de um tubo interno para este reservatório, protegendo o dispositivo contra contaminação e danos.
9. Carregue o dispositivo utilizando o cabo incluído no conjunto. O indicador de nível de carga acende durante o carregamento. Não utilize o dispositivo enquanto estiver a carregar. Lembre-se de desligar o dispositivo da fonte de alimentação quando estiver totalmente carregado.
10. Certifique-se de que a cabeça da criança está na posição vertical ao remover as secreções nasais. Insira a ponta suavemente na narina para criar uma vedação, sem inseri-la muito profundamente.
11. Para evitar o desequilíbrio da pressão no tímpano causado pela pressão negativa, as crianças não devem prender a respiração, fechar a boca ou engolir enquanto utilizam este produto.

05. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. O dispositivo deve ser limpo após cada utilização.
2. Vire o recipiente de cabeça para baixo e puxe-o para cima. Remova a ponta puxando-a para cima e, em seguida, remova a tampa do recipiente. **VER FIG. E.**
3. Enxague quaisquer secreções restantes com água corrente. Mergulhe o recipiente, a tampa e a ponta em água (a uma temperatura de até 100 °C, por não mais de 10 minutos) e limpe com um detergente suave, se necessário. **VER FIG. F.** Limpe as áreas de difícil acesso com a escova incluída no conjunto e, em seguida, deixe as peças secarem. **VER FIG. G.**
4. O recipiente, a tampa e as pontas também podem ser esterilizados em esterilizadores de biberões.
5. Antes de voltar a montar ou guardar o dispositivo no saco, certifique-se de que todas as peças do dispositivo estão completamente secas.
6. Desligue o dispositivo durante a limpeza.

7. Não mergulhe o aspirador em água. Limpe-o com um pano limpo e húmido.
8. Quando não estiver a ser utilizado, guarde o produto num local seco.

06. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Sucção fraca ou inexistente:
 - Verifique se a ponta está corretamente inserida no recipiente.
 - Verifique se o dispositivo está carregado.
 - Verifique se os outros componentes, como a tampa do recipiente, estão corretamente encaixados.
2. Irritação ou dor na cavidade nasal:
 - Não utilize o aspirador em caso de hemorragias nasais, distúrbios de coagulação sanguínea ou lesões na cabeça.
 - Não insira a ponta muito profundamente na cavidade nasal e não pressione a ponta com muita força contra as paredes internas da cavidade nasal.
 - Certifique-se de que o nível de sucção não está definido para um valor demasiado alto.
3. Dificuldades em remover secreções nasais:
 - Certifique-se de que a cabeça da criança está na posição vertical ao aspirar as secreções nasais.
 - Se necessário, aplique um spray salino no interior da cavidade nasal com solução salina para diluir as secreções acumuladas e facilitar a sucção.

07. ESPECIFICAÇÕES

Entrada: 5 V 1 A

Bateria: polímero de lítio 3,7 V, 1000 mAh

Potência de sucção: máx. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Fluxo de ar: 3 l/min

Capacidade do recipiente: 10 ml

Material da ponta: silicone

Nível sonoro: $\leq$ 60 dB

Tempo de carregamento: aproximadamente 2 horas

Tempo de funcionamento do dispositivo: até 3 horas

Dimensões: 17,6 x 4,4 x 5,2 cm

Peso: 160 g

08. CARTÃO DE GARANTIA

O produto tem uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser consultados em: <https://nenopl/gwarancja>

Detalhes, informações de contacto e endereço do serviço de assistência podem ser encontrados em: <https://nenopl/kontakt>. As especificações e o conteúdo do kit estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa por qualquer inconveniente.

PL	 Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzeń zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.
EN	 The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.
DE	 Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.
FR	 Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.
CZ	 Symbol přeškrtnutě popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení včetně příslušenství (např. napájecí zdroj nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odevzedy do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.
SK	 Symbol přeškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmu na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EU) a nariadením (EU) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a nariadenie (EU) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii u príslušných mestských úradov. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.

HU	 A kereszttel áthúzott kerekese szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontok-kal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.
SE	 Symbolen med den överkorsade soptunnan indikerar att oönskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljösador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.
FI	 Yliiviattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaista hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkistettu WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiiviä 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Laitteiden virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.
NO	 Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.
DK	 Det overstregte symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortkastes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.
NL	 Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.

ES	 El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.
IT	 Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.
RO	 Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesorii (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.
HR/BA	 Simbol prekrštenog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranom Direktivom iz 2012/19/EU i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/EU i Uredbom (EU) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/EU. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.
SR/ME	 Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjena električna ili elektronska oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umjesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mjesto prikupljanja, gdje će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovaj zahtjev je u skladu sa revidiranom VEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66 / EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.
SI	 Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjstvi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.

GR



Το σύμβολο του διαγραφμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνουν δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποίζει την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

LV



Pārkrustotais ritenu konteiners simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeli) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas), nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šīs preces jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pieņems atbilstošai apglabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EĒIA direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/ES un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/ES. Šādu ierīču pareiza iznīcināšana palīdz novērst kaitējumu videi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu iznīcināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.

LT



Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitėmis atliekomis. Vietoj to, šie daiktai turi būti nuvesti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EĖ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/ES ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.

ET



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektrivõi elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjaomastelt kohalikest ametiasutustelt. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.

UA



Перекреслений символ контейнера на колесах означає, що неоприбігне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутий Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.

BG



Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (като захранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревизираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕО) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.

MK



Пречертаниот симбол на корпа за отпадоци на тркала покажува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смее да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕО (2012/19/ЕУ) и Регулацијата (ЕУ) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/ЕЗ и Регулацијата (ЕУ) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/ЕЗ. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.

PT



O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrônicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.





neno®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

